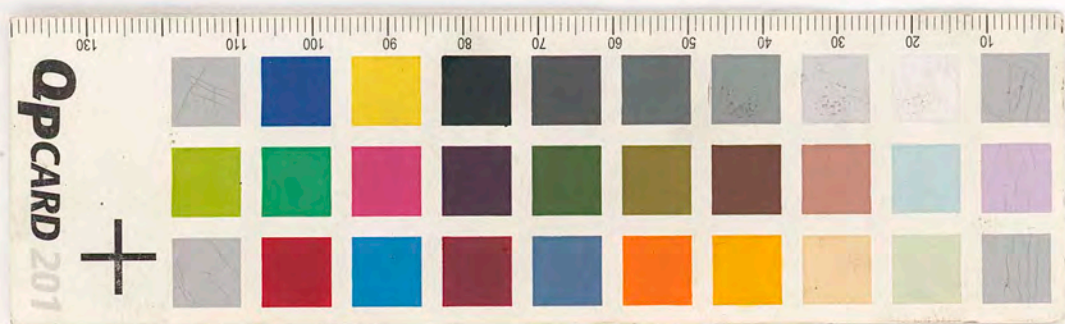


(57)

PERU: Conocerte es Quererte



PERÚ

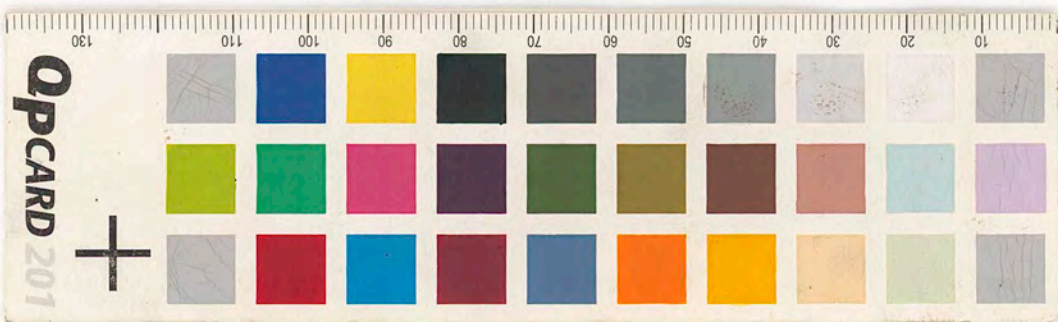


HIMNO NACIONAL

Somos Libres, seámoslo siempre,
y antes niegue sus luces el sol.
Que faltemos al voto solemne,
que la Patria al Eterno elevó.

Largo tiempo el peruano oprimido,
la ominosa cadena arrastró
condenado a una cruel servidumbre
largo tiempo en silencio gimíó.
Mas apenas el grito sagrado
libertad! en sus costas se oyó.
La indolencia de esclavo sacude
la humillada cerviz levantó.

NOMBRE:
DIRECCIÓN:
TELÉFONO:
COLEGIO:
GRADO / SECCIÓN:



57

29/9/2001

Ligues Lanchuk

También los de Zekuntsa por radio, si ya no lo anote, preguntaron a Lecha si era verdad que Jirnant quería entrar en su Territorio en el próximo verano mestizo. Lecha lo afirmó, y entonces los jefes de Zekuntsa dijeron que jamás lo dejarían entrar en su Territorio a Volencia.

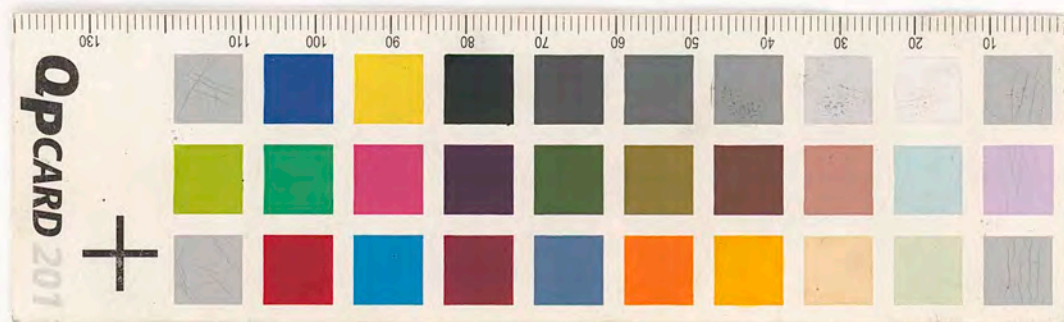
Es claro que a ese señor le se le está complicando todo, por meterse en una mujer achuar, en contra de lo establecido por las Organizaciones.

Además en esa Reunión los de Chichinet hicieron una carta para el Presid.

Esémp pidiéndole que hiciera regresar a Yurimagua a Volencia, ya que la Comunidad entera no quería convivir con ese señor, y solo Jirnant lo quería.

Faltan solo 9-10 días para el 2º Encuentro Binacional Achuar, en Vixint. Ojalá la preparación sea suficiente, aunque no completa en

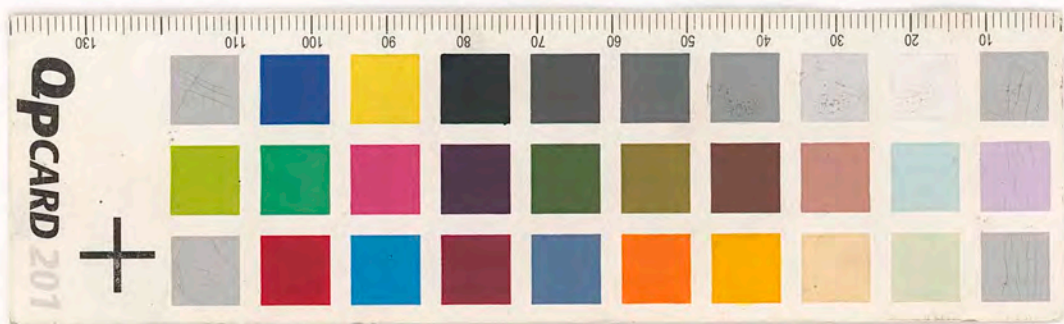
lora ☺



2
Vixijint.

Por la tarde, ahora, el maestro Kachv de aquí, me acaba de dar una noticia muy dolorosa: Mashitak mi querido hermano y amigo, de Kuyuntsa, acaba de morir ayer en G. Lorenzo. Fue la vinta, creo, a alguna casa cercana con su herida ya que nunca se recuperó del daño de sus dolores, en los riñones, la herida de columna etc. Represó y el sentarse en el tutank, cayó y no logró más ponerse. Lo llevaron en el poppe-pegue a G. Lorenzo, en donde murió. Es un gran dolor. Nuestro gran amigo. Él fue que en la región, el año 1982, cuando en P. Natale Pulici fui la 1ª vez a Kuyuntsa, me invitó a establecerme allí, si lograba entrar a la zona peruana. Fue un gran activista por muchos años, jefe de trabajo por varios años en Kuyuntsa, y por 4 años fue Presidente a cargo de ATL, después de los 2 primeros años de Lamiruk, y antes de Mashin-Kash'. Hombre alto y fuerte como nativo, de corazón bueno y generoso y lebo de ver que si orinó la herida de la fe cristiana. Ahora, de su mismo papa-

loro

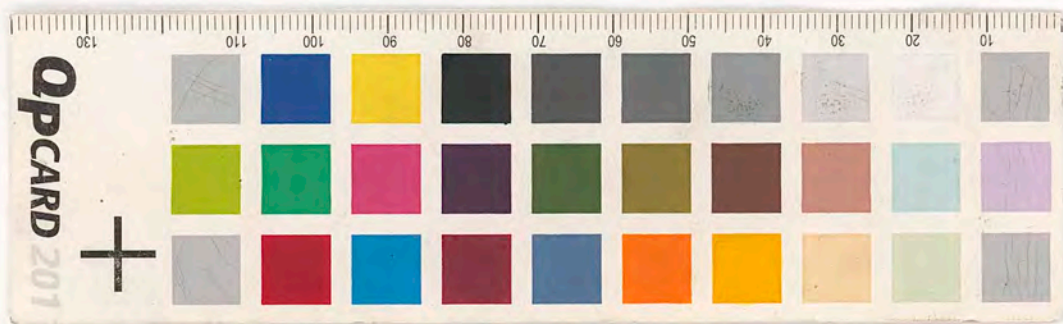


8²

Tiinch^u, de su mamá Ishtik^u, que en-
 ci, queda solo: Chumpi de Kuyuntsa,
 hermano menor, y su hermana
 Lenta de Chuxintar. En cambio, de
 Kandash, primer esposo de Ishtik^u, y
 hermano mayor de Tiinch^u, quedan
 2 varones: su maestro Pagar de Ku-
 yuntsa, y Manchu de Vixintsa, y
 3 mujeres: Luxaintur de Kuyuntsa,
 y sus wives en Yankuntsa y en
 Koyukuntsa: Juor y Zsentsemp.
 En 2 años han muerto los 3 hermanos
 hijos del mismo papá Tiinch^u y ma-
 ría Ishtik: Naichap^u de Vixintsa,
 Parir y Mashutak de Kuyuntsa.
 Mashutak es ciertamente el solmar
 más querido de toda la Etnia achuar
 del sur, de nuestra Orquiza.
 Hágase la voluntad del Señor. Esta-
 remos un día no lejano, todos, juntos
 y para siempre con todos nuestros
 seres queridos. Oremos mucho por
 él.

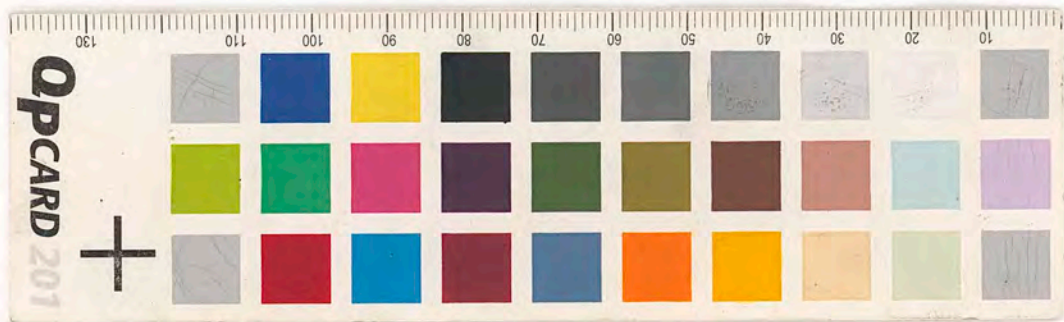
Por la noche quedamos sumidos en
 consternación, por esas noticias muy gra-
 ves. Fin a la radio, a las 5 p.m. y

loro ☺



hablé con Mashinkash, Presid. de Osham,
 en Panintsa. Confirmó la muerte de Mashu-
 tak de Kuyentsa, pero luego me dijo que el
 2º etserin de Wámpuk: Yántkuam, había
 muerto en Maces. Antes se irme a Chi-
 chinet supo de Antvash Domingo que Yan-
 kuam fue llevado a Maces por enfermo,
 y luego de estar en el hospital, salió
 a Guana, pero para ir al curandero,
 se volvió al bus, murió una joven y
 varios heridos, entre ellos el mismo
 Yántkuam. Se ve que se simplifica más
 tarde. Como el ayirKartin Máyak tra-
 baja muy poco en la Palabra, Yántkuam
 era el más fiel. Es una pena muy grande.
 Pero la peor noticia me la dio luego
 Mashinkash de Panintsa, y más tarde
 Antvash Domingo, y Laap de Wámpuk,
 desde Tsunkintsa, el pequeño grupo de
 Churij. Se ve que el maten Wánanchi
 vino a Tsunkintsa con la mujer Intiái.
 Use, el mayor de Churij, con su hijo
 Titia fue para matar al curandero
 Wánanchi, acusándole de haber brujea-
 do a su nieta, la hija de Teos, que es
 hijo de Use, y propio hermano del

loro ☉

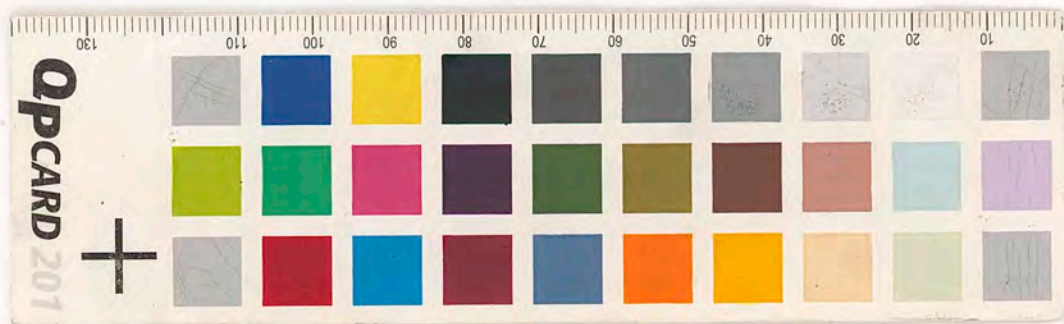


agúrtartín Pántiak.

Use disparó contra Kánanchi, parece
mientras trataba de huir, y lo hirió
en una mano y en el cuello en forma
bastante grave. Intiaí, su esposa y otra
mujer corrieron para socorrer a Use,
y su hijo Pitá, hermano de Uxijint de
Kasump, disparó matando a Intiaí,
esposa de Kánanchi.

Entonces Anank, hijo de Kánanchi dis-
paró matando al mismo Use, el
famoso guerrero, enemigo de la tribu
de Wichim. Quié que infinita
Saap, Tzend. de Kámpuk y Andash
Domingo fueron en seguida a Tsun-
Kintsa y constataron los hechos.
Saap me pidió que viniera al Tres.
Tsérem y Lampaish Jorge Fachín
(Tzend. de Fenap). Le dijo que
Tsérem estaba en S. Lorenzo y le-
jos y Lampaish, muy joven no podía
resolver ese tipo de problemas.
Le dijo que llamara al Vice Tres
Chamarín de Utkum y a su her-
mano Pitiv de Panindsa, pero no
lo pudiesen encontrar en Panindsa.

loro ☺.

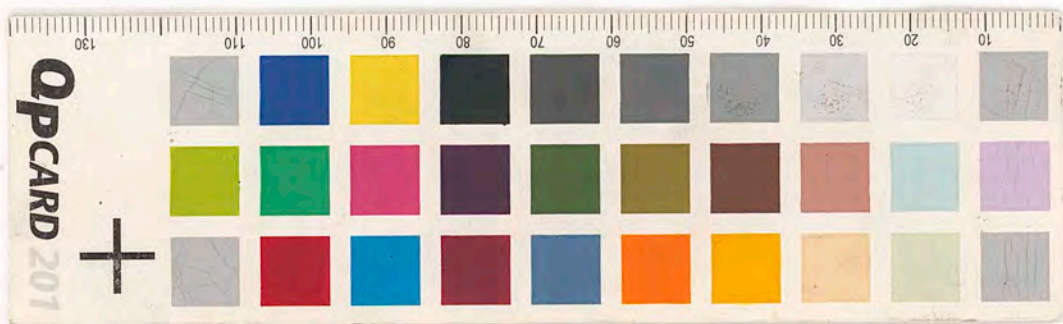


Laap me decía que como hubo un muer-
 to de embuz gordo, el esunto se po-
 nía a reglarlo fácilmente y en seguida.
 Mi papá es que Pitia, miá, joven de
 Lanchiik y de Peas, sus hermanos, se
 haya prestado a acompañar a su papá,
 en lugar de convencerlo de dejar en
 el esunto. No sabemos cual acan-
 der - adivino haya causado a Wa-
 nanchi de haber brujado a la hija
 encinta de Peas, y nieta de Use,
 que murió jicada por culebra como
 seguramente escribí miá, arriba.
 Puede ser que no lo haya sentido por
 mi enfermedad en Churús, en la
 Reunión de los etserin.
 Nuestra oración es nuestra fuerza en to-
 do eso. Qué difícil que los achuar
 renuncien a la creencia en la brujería
 y en las afirmaciones de los edivinos-
 reverendos.

Lanchiik 1/10/2001 L. Berenta del Nino J.

Es nuestra gran Tetrona en su inmensa hu-
 mildad. Ella nos dejó escrito: « La san-

loro ☺



filial no es una subida hacia la perfección, sino una bajada hacia la verdadera humildad >>

Ay por radio sup. de Tuanchi, el ayúr-Kardin de Vixjint, que me acompañará en mi viaje a Mamus, Kuyuntsa y Churkintar para ver las 3 Comunidades cristianas. Me lo dijo con alegría y prontitud. Esto será el día 12/10

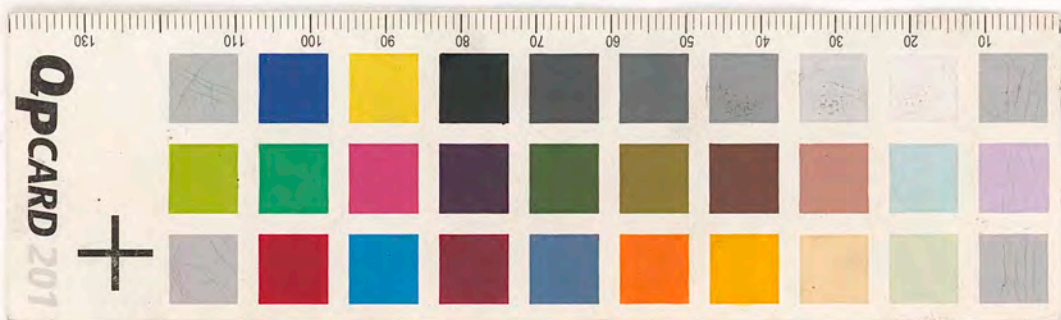
muchas varias embarcaciones bajarán el río Maki, en eso, aprovecharíamos mejor pronto hasta Mamus.

Jimpi Kit de Antuash y Naxir de Wampuk, neo Vice Pres. de la Asociación habló de nuevo extendido en Tsuntkintsa, lugar de las 2 matanzas de Intianiak, esposa del curandero Wanauchi, Therido, y del mayor Use de Churuz.

Jimpi Kit habló largo con el Pres. de Ferap, el joven maestro Lumpaish Jorge Fachin.

El grupo de Yankuntich, Churuz y Wacump, 10 hombres todos armados, ayer 5 ante, de ayer llegaron a Laimi para ver el cuerpo del

loro

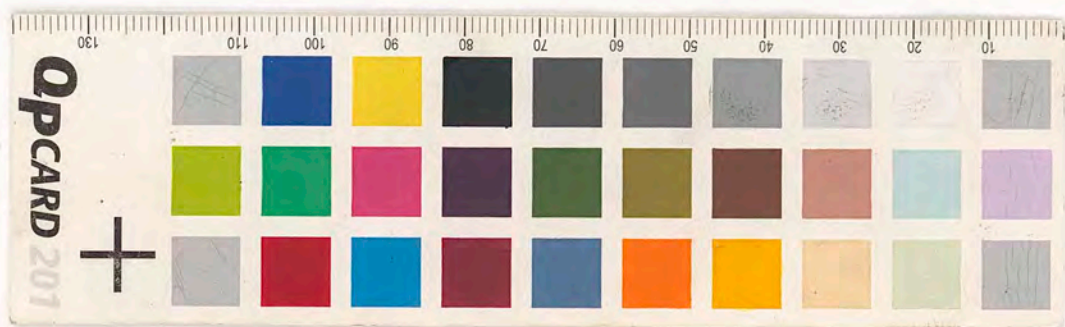


sepultado Use. Encontraron que ten-
 ían 3 agujeros de carabinas en la
 espalda, sin bien corren voces que
 los bien herido con machete antes
 de que muriera.

Represaron luego a Wasump, en donde
 están esperando a los Dirigentes:

Pitir y Zamorín de Tenintsa
 y Vinkun, el mismo Lumpash Jo-
 se, Yaur de Wisum (el mayor
 fundador) y el secretario Kayuk.
 Ya se espera de encontrarse en la
 tarde del 3/10 pr. y el 4/10 siguien-
 te harán el arreglo con los Dirigen-
 tes de Kampuk. Participará tam-
 bién Domizpo Antuash, mi her-
 mano. Luego seguirán a Nayump
 entsa para dejar al Maki con
 embarcación hacia Ukijint y su
 2º Encuentro Binacional.
 Este Encuentro está quedando espe-
 talmente en esas montañas, ojalá se
 logre lo mismo sus objetivos.
 El próximo sábado 6/10 irá a
 Ukijint para estar dos días antes
 del Encuentro. El Pres. Zseremp

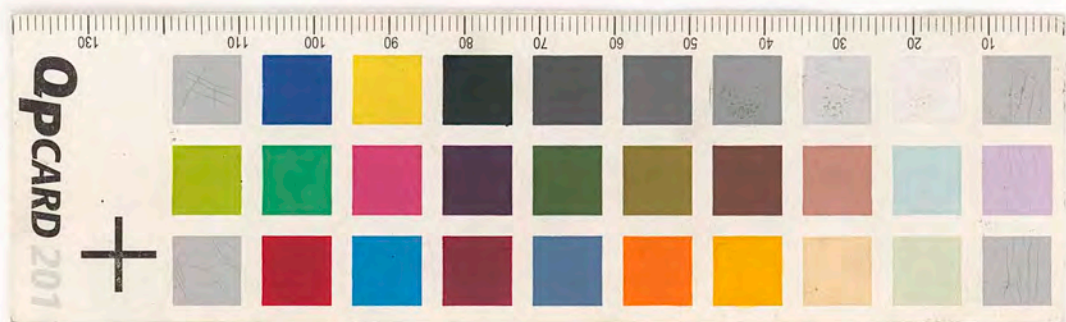
luro



está subiendo el resto del mate-
rial hasta Ukiijint, ~~pero~~ y debe-
ría llegar allá mañana, pero
el río Maki (Huituyacu) está
muy bajo, no dije Lompaisi
por, y será casi imposible que
lleven 50-60 personas desde
Nayumpintsa (valle de Namuk)
a Ukiijint, con el río muy ba-
jo. Yo le dije que voyen lo pie,
viendo todos muy jóvenes,
ya que nosotros los mayores le
llamamos el ejemplo

Panchik 5/10/2001. 1ª Comunión de
9 niños y niñas de la
Comunidad Cristiana: 3 niños y 6 niñas.
Amenosa la Celebración Eucarística. Después
de considerar la búsqueda de la bebida
de vida de todos los Pueblos del Mun-
do, emprendieron los Achuar que lucan
la vida en los ritos, qui tencia, del
matem y del talao, leímos el texto
de Pablo de la 1ª Cor. 11, sobre la
Cena del Señor.
Nuestro deseo inmenso es que los ni-

loro P.

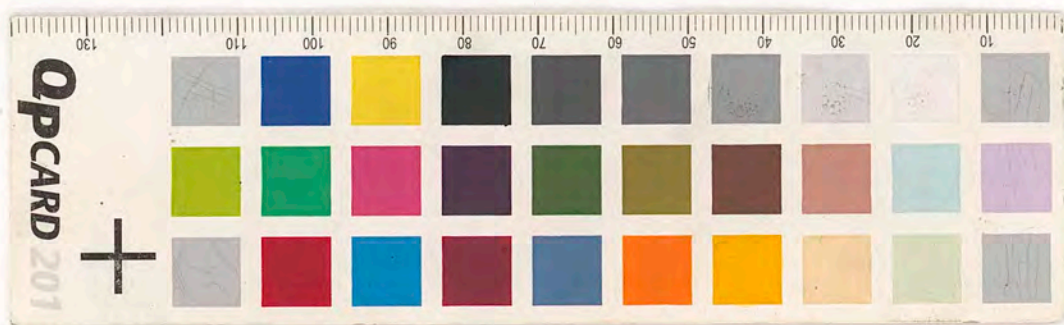


nos recibían la Villa de la Gracia de Jesús en la Iglesia, y no sólo desearon la muerte de los señores, como pasó en estos días, en donde todos desearon la muerte del curandero Wánanchi de Maki.

Ayer pude hablar por radio en Chichirí, y con Domingo Antvash, y la autoridad de Kampuk: Jiampi-Kit Antvash. Este nos dijo que ayer todos reunidos en Saín, con las Autoridades Ach. del sur: Pitiur y su hermano Tsomarin, Lompash Tachin de Vixijint y los del norte, arreglaron el problema de los 2 matanzas del concilio Use, y de la mujer Intiñiak, esposa del curandero Wánanchi.

Parece que sin embargo han dicho que al herido Wánanchi, si sana en Macas, ya no regresará a su casa, sino que se quedará para siempre fuera de la zona de exclusión. Es decir, si regresara habría derecho a matarlo. En Vixijint me enteraron mejor del asunto.

loro



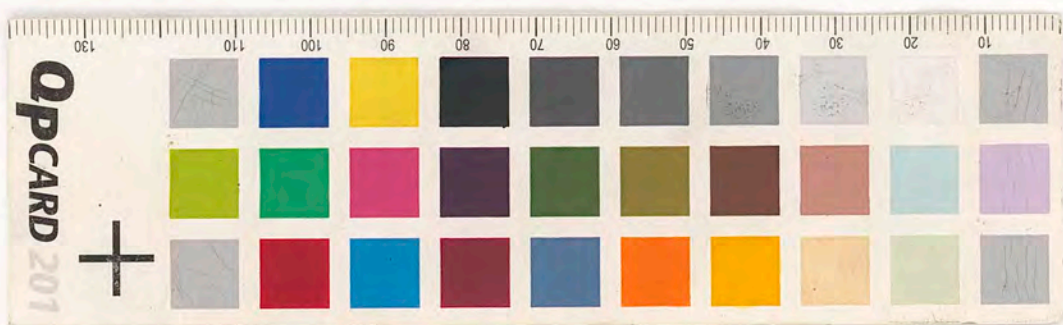
Esto sería de hecho una sentencia de muerte. Antuash Domingo me dijo, que como estaba sólo en Wask'antsa, no pudo dejar a Sami, y nadie ni podía venir al Encuentro de Vixíjint.

Le decía por radio a Antuash Dom. que sentía que estaba muy agitado por todo lo sucedido. "Mira Domingo los años que, después de dejar nuestra tierra estamos sembrando la Talcha de Amor del Evangelio, pero el corazón de muchos oclhuor se resiste. Tenemos al Señor que da fecondidad y fruto a nuestra siembra recordando la Voluntad suya en esto también que nos hace sufrir...".

Vixíjint 8/10/2001

Ay en la tarde iniciará el 2º Encuentro Binacional Achuar. Vine entre de ayer, sábado. Washi Kat y su esposa Yamiq me dejaron en el Sháram entre, lindero entre Wampint y Vixíjint. 2 jóvenes de aquí me iniciaron

loro



12)

el encuentro: Junanchí de Lanchiik en
Uxiti de Chichicat.

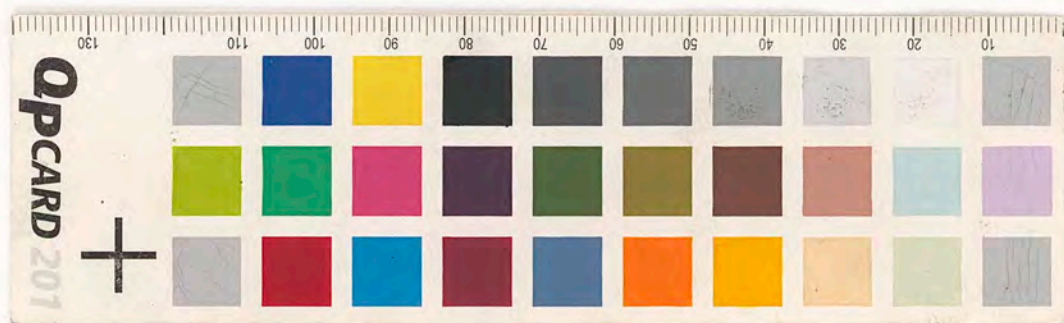
Encontré la preciosa de Reunión Ter-
minada en Teclor de colamina (alu-
minio) comprada en el Linero de la
ONG de Mallorca (España). Me pare-
ce que tiene 35 X 8, mientras, el
Comedor, Cocina, en Teclor de
hoja Katira, tiene 40 X 5, estu-
pido trabajo de los achuar.

Ya llegamos desde el norte unos 40-50
achuar del Ec. Los trajimos por el
río Maki, desde arriba, en la boca
del afluyente Kurant.

Ya llegaron los Disipente de Wámpuik:
Laup, Jimpikit y su hermano Jum-
paish, en Aij'. Llegó Pitiv y
su hermano de madre Esomatin,
de Panintz y Uñkum'.

En la noche, en casa de Junanchí,
hablé con Pitiv de los maitenses
del Alto Maki. Un dolor profundo
no embargo, ya que los achuar
muitos más bien rechazado.
El hecho más prove fue que el ma-
ter el mayor Use, el yano del

loro

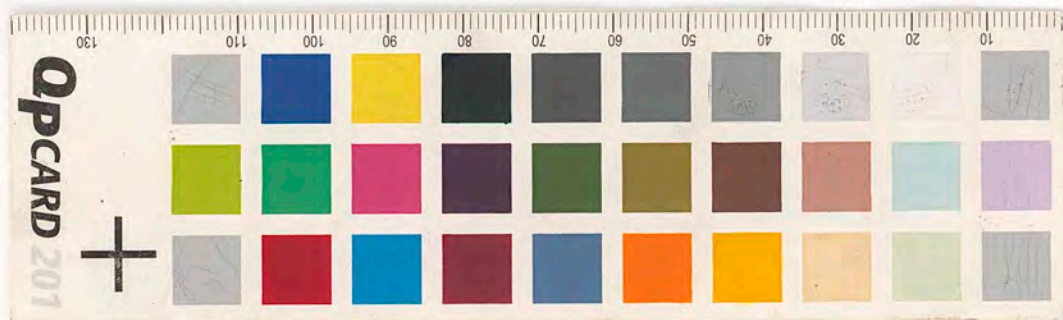


curandero Wánanchi. Timias^u, hijo de
Anank de Puránchim, que fue el 1.^o
que hizo, luego con su mujer Inchi,
que ya había, se curó el
cuerpo del difunto, machetean-
do, lo mismo Kashijint y Anank
los 2 hijos de Wánanchi. De hecho
queda sea que sólo la, mujer, se ha-
ya curado, y un hueso y carne
separados del cuerpo, los llaman
a los perros.

Los 10 hombres que en carolina fueron
a Saumi para ver la sepultura del
difunto Use, ya estuvieron para
pasar de largo y meter a los hijos
los hijos del curandero que en a-
visionada fue enviado a Macas.

Laop de Wámpuk, presente en
Saumi logró convencerlos a repre-
sar, y los invitó al encuentro
siguiente para arreglar el problema.
Pitiver me cuenta de decir que el
finado Use, entró en casa de Wá-
nanchi al curandero con su hijo.
Citia a pesar que en el camino, el
dormir Use tuvo un momento de

loro

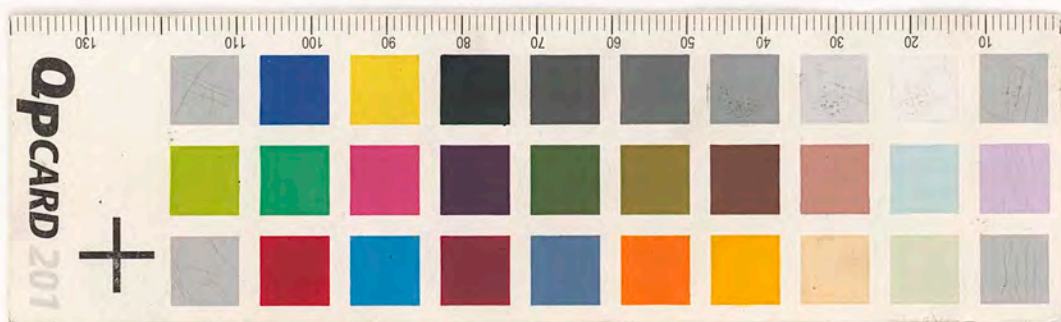


mel opüero. Puso que los sepiros
lo mordia y se defendió. Se flo am-
to al hijo, y este dijo al papá que
era mejor reprimir, ya que iba a re-
sultar. Use se enojó con su hijo,
y lo obligó a seguir.

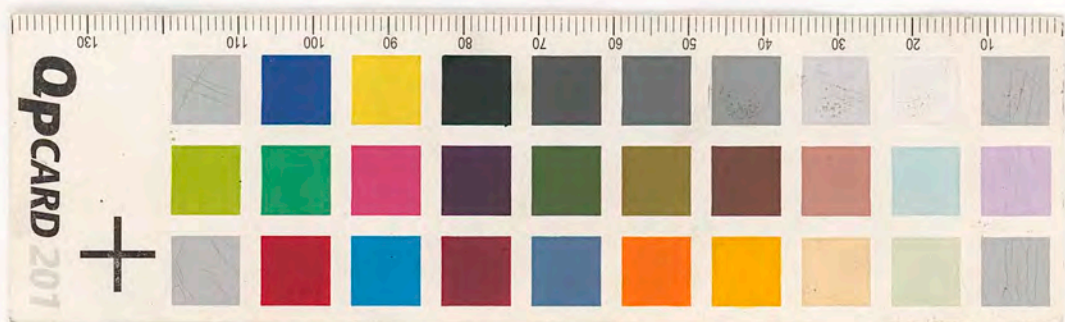
Al escuchar Use y Titia, entraron
en la casa de Wánanchi. Use le dijo
por 2 veces, pero el tiro no le salió,
y entonces Titia le dijo. Wá-
nanchi se defendió en la mano,
que tenía el reloj en la muñeca y
las balines dieron justo al reloj,
y solo pocos le entraron en la
barriga o cuello.

Salieron los dos para escaparse,
pero Wánanchi le pidió a Use que
si nunca lo brujeara, Use en-
furecido volvió atrás en la casa
y 4 mujeres lo esparraron. Mien-
tras tanto los 2 hijos de Wá-
nanchi: Kashijint y Anank y
antes el yerno Titmón se ve-
nían acercándose a la casa del
papá armados. Titia entró, con
el único cartucho que le que-

loro

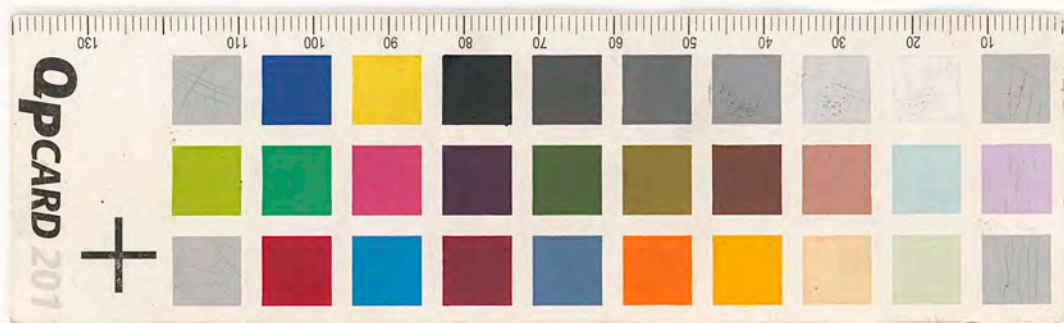


Aoba y quiso convencer a las mujeres
 que solteras el pelo. No le hicieron.
 Quiso disponer al 1º hombre que ve-
 nía: Zimias, pero el finché que
 marroja dispuso a Intiamak esposa
 de Kanandé que murió en seguida.
 A pesar de eso, 2 mujeres, sus hi-
 jos no solteras a Use, que logró
 salir afuera mientras el hijo
 Titiv huía. Zimias almorzó a
 Use y le dispuso en la espalda
 al 1º tiro, luego al 2º, Kashijint
 y al 3º Anank. Fuera un poco
 lejos de la casa, donde había sido
 los machetear y pasó así toda
 la noche y todo el día siguiente.
 Amaneció y solo ahí, los de Ka-
 ruintza (2 hombres) y 4 de Saumi
 lo cargaron hasta Saumi, qui-
 tando del cuerpo a los polleros.
 Anank, hijo de Zimias, de Turán-
 chim estaba aquí, en ese día.
 Al saber que querían matar a su
 hijo, Zimias, pidió a Tuenchi
 y luego a Wshu de aquí que
 le prestaran la carabina. Ha-
 laro ☺



totalmente no se la dierna. Volvió
en seguida a Turánchim y fue lu-
cia / Tsunkintsa.

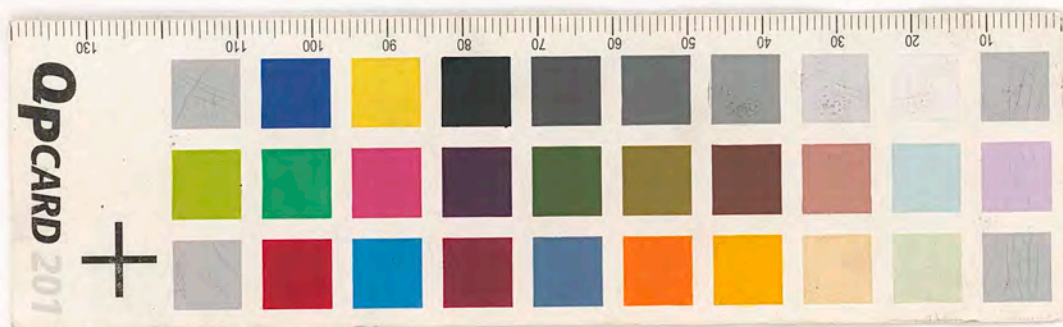
En Laim' hicieron el Encuentro
hace 28 días: 28 ochos omos los
desde Churiz, Nayump', Wisum,
Yankunch' y Kasump. En los
del norte solo 6 o 7: los, Ni-
ripente, de Wampuk: Saap,
Jimpitit y Lumpaish, Chuyi
de Tsunkintsa, hermano de Ja-
he en Wananchi, su hijo Sa-
marin y su yerno Boris Kaka-
rim, y Mitap, hermano de Saap,
Chuyi dijo que no defendería a
su hermano, y que ya no
quería que volviera a la zona
ochos, ya que acusaban a su
hermano Wananchi de haber di-
cho: yo brujee a Choyot (el
hermano menor de Use) y a
la muchacha Chásu, nieta de
Use, que murió dando a luz por
la maldición de Mando de Panintsa.
Yo sé todo totalmente sobre eso, ya
que cuando me ven meter a un
loro ☺



curandero curarlo de brujos, siem-
pre suelen decir: él mismo lo em-
peñó, él mismo dijo de hacer bru-
jerías, y nunca se sabe quién esu-
chó a los palabras del curandero
para repetirlos luego. Naturalmen-
te otro curandero, al tomar el
notem puede decir: ya lo he subido,
él mismo dijo que lo brujeará, por
esto ~~está~~ en la bronchiera
tomando el olucimpeno (notem:
cyahuasca).

Chuji y todos establecieron que
"Timiñ", whiera a Puránchin,
por su intención de hacerlo
matar, y Kashiint, hijo de
Wánanchi, posara más tarde en
la cárcel del Macas, y que
~~los~~ al curandero Wá-
nanchi si se curaba, quedara libe-
re la muerte en Macas ~~o~~ ~~en~~
en la cárcel. Ambas cosas, absur-
das, ya que a "Timiñ" el saber
que dijo por su hacer herido
a su suegro, y matarlo a su
suegro, lo librarán en seguida,

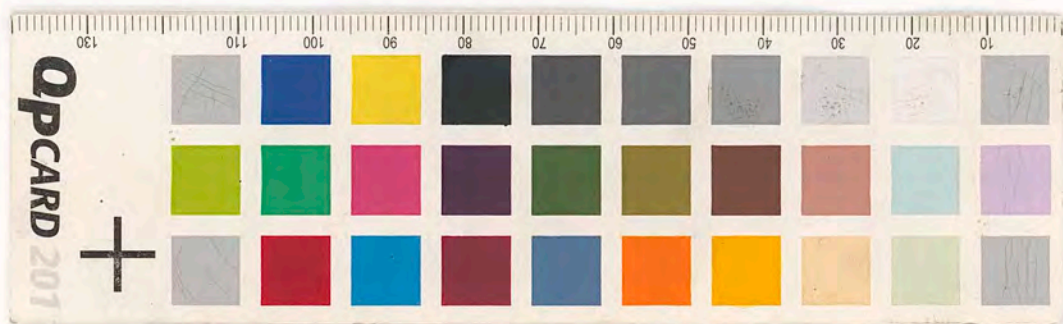
lato ☉



y Wánanchi, como no se puede demostrar que ha hecho tanto con la mujería, también no se lo metió en la cárcel.

El Beniente Político de Wámpuk es el ochuar 'Jitkam, hijo de otro Chuyi de Kasirak (antes era Yuxat entsa) hacia Pum-puinde.

Puanchi, el ayurkartin de aquí envió una carta al ayurkartin Lántiak de Churús con Yaur de Wisum, diciéndole que no entrara en el círculo de la violencia, ordenándolo y ayudándolo a arreglar el problema. Lántiak dijo a ~~los~~ ~~los~~ Pitivur, que en ese momento al saber que habían mochetado al difunto papa nuy⁺, hubieran matado también a los culpables... Es una gran infamia. Es el gran dolor que me embarga que los Petserin hayan entrado en el odio y la venganza. Pobre Jesús que quedó en la Eucaristía en la nueva Capilla de Churús, y que

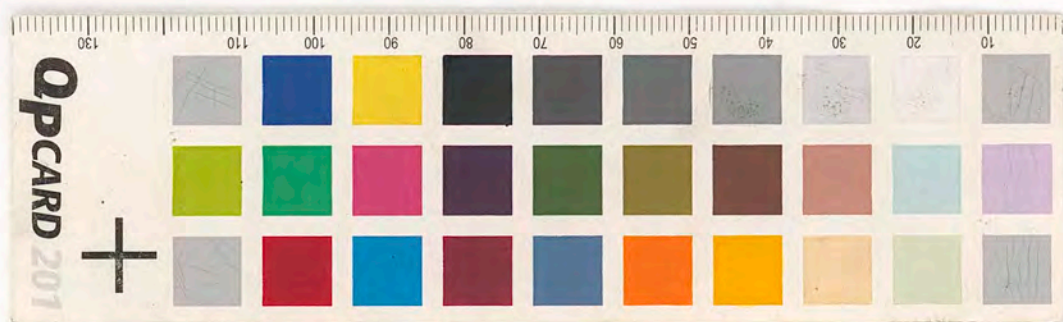


No sólo. No se si Use Raishí, el
etsérKartin, también yano del di-
fundo Use, haya dado la Tolabra
en esos días, difícil.
Use, nacido el alrededor de 1920,
murió a los 80 y más años, y era
un hombre muy fuerte y sano.
Jamás, lo vi enfermo. Fue un
guerrero que mató 20 enemigos, en
su guerra, lo mismo que Ka-
shijint de Ipiak, y murió así mi-
serablemente, espinado por mujeres,
fallando en su intento de matar
al curandero curador de Kaxe-
Kartin, brujo.

Estoy suplicando a las autoridades,
que en lugar de hacer matar a
"Jiménez", y querer enviar a la
carcel al joven Kashijint, con-
vengan a los ~~auto~~ jefes a pagar
en panes.

En el sueño digan que la mu-
jer Intiápiak murió en lugar
del marido, y por eso la muer-
te de Use, es totalmente un
olvido para ellos. Repito solo

loro @



se hubiera arreglado pacíficamente,
sino hubieran machetado al
cuerpo del finado Use.

Kuyuntsa 18/10/2000:

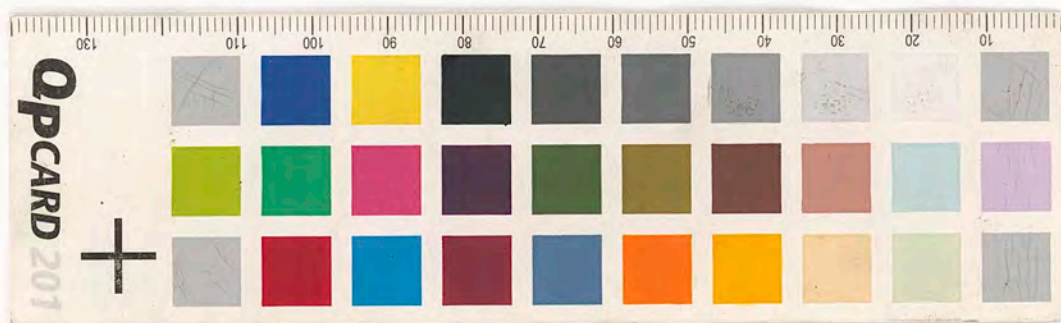
llegué ayer desde
Kuyuntsa con Puanchi, ayúr Martín
(ministro de la Eucaristía). La Asamblea
del 2º Encuentro Binacional de Auto-
ritades Achua vino reunirse 165 je-
fes achua. Los del norte, varios, sin
siendo propios, llegaron en el caballo
bajo, y sus esposas de la com. Ta-
wasum y del jintianak.

Después mi hermano Domingo Antash
y Durmío en mi casita redonda.
Duramos un mediodía hablando de
la situación de los achua, y la
matanza de Use y de Intianak, es-
posa de matem Wananchi, herido por
Titia hijo de Use finado, de la
com. de Wasump.

No muchos vinieron a la celebra-
ción de las 4,45 a.m. Una mañana
celebramos la Eucaristía.

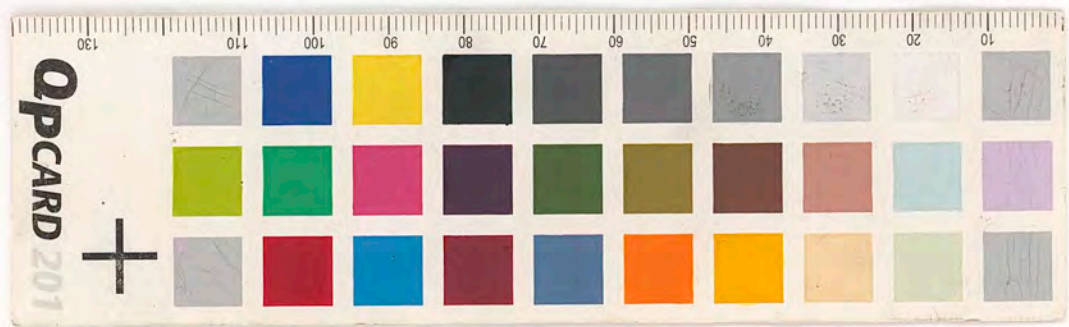
Los 3 días de Reunión muy intensos.

loro \$



Antuash Domingo entró en el Grupo de Salud, para tratar el tema del curanderismo. Yo entré en el Grupo de Educación, para tocar el mismo tema y para sostener la Escuela Bilingüe Bicultural etc. En el Grupo nuestro estaba Laap, Presid. de Wámpuk, Phakaim (jefe de Wáump). Phakaim, cuando tocamos el tema del curanderismo, sosteniendo que a los niños de las Escuelas, se les puede orientar a creer en los enfomados, y no en la brujería; recibieron en seguida en contra diciendo que siempre nuestros nietos miraron a los brujos y los respetaron. Phakaim es el ochoso, antiguo guerrero, que empujó a Use, la madre a Wánnachim. Por varios profesores del Grupo, reconocimos que se que la cultura a los niños, distintamente de los antiguos ochosos, para mejorar el círculo vicioso sobre este tema. En el Grupo de Salud tratamos el tema que no lo pramos concluir, ya

loro ☺



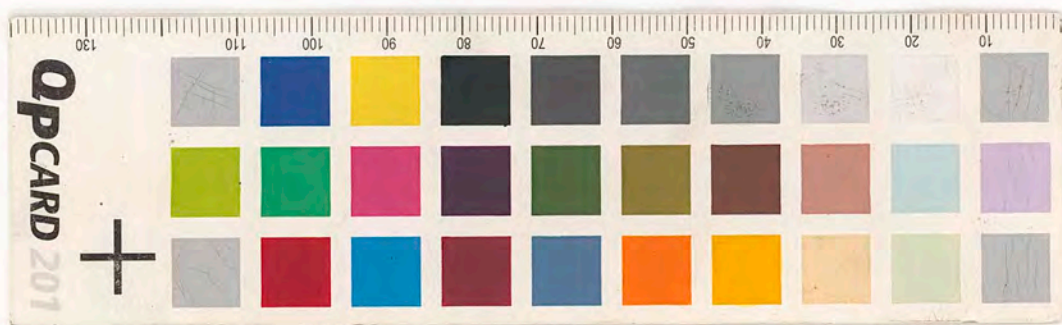
que al establecer la muerte del curandero, que por 3 veces no hacía caso, y recaía en la bujería, se pararon sus sintiéndose de secretar la muerte de los curanderos curados de brujos. Pensaban en dar un carnet de reconocimiento del natem para que ejerciera su oficio, pero al ser acusado de brujos, se vendieron encima de lo, autenticando, que concedieran dicho carnet.

Mejor el Grupo nuestro, de la Educación. Decidieron que la lengua celuna se está descomponiendo por la ~~mezcla~~ mezcla con el castellano. Era nueva lengua la llamamos: achuspanol.

Al empuzo 10 guerreros hicieron el enemame, después que 3 mujeres, encinas, en los alumnos del Colegio Achus Warush, vistiendo una blusa pampaña tradicional, cantaban los antiguos "vjay".

Al final danaron un poco de mosatto y algo de baile mestizo, pero poco, aunque no hubo la

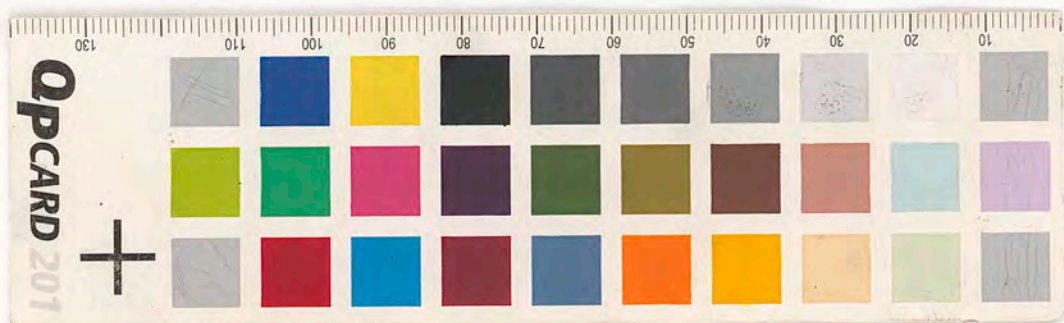
loro



densa oscuridad. Antuash regresó a pie,
muy temprano, el 12/10/10 por la noche.
En la misiva se le informó a Juan
Meloy, enfermero y al doctor que
convalecía en Chichilist, el Sr. A.
Torres u.p. y del cual escribí
carta, dejándolos en Puanchi,
el ayurkash hasta Chichilist,
en el Centro de Salud de Yaya Kim
cutsa. El día siguiente quedamos
en Mamús. Salimos de Uxijint
con fuerte lluvia, y el día siguiente
al río Maki, quedamos por
último y llegamos temprano a
Mamús.

2 noches en Mamús, y 2 noches
en Uxijint. En Mamús nos reu-
nimos con los señores A. Linares y la
Comunidad. Predecimos el
matrimonio rumbo del mes-
trero acajón Angel Jimas, que
se quedó viudo de la hija de
Leonardo Fochin de Uxijint,
y su compañera, la Peligiosa Na-
zareno, por lo que quiso la
bendición del matrimonio.

loro ☉

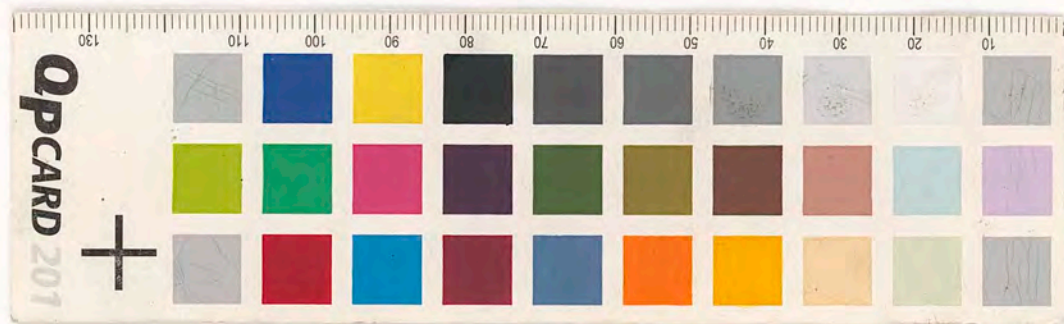


2 muchachos de Mamús: Jim-
pi Kit y Yámpik nos acompañaron
hacia Vixintsa. El camino
horrible, del lado de Vixintsa.
Los lincheros de Vixintsa estaban
trabajando un nuevo camino,
~~hacia~~ hacia la casa del finado
Tharup, en el Muki, orilla de
Mamús. No pudimos reunimos
con la Comuna. El sacerdote shuar
- o xampi, del río Santiago:

Wilson Vela, manifestando su
deseo de conversión y de recibir
el matrimonio cristiano, sien-
do católico de los jesuitas, del
alto Merañon.

⊙ La pena es que Vixintsa está
dividida ya, en los adventistas,
del 7° día, de Purav y el grupo
nuestro católico.

Además desde ~~por~~ Turán, el li-
go de Reyes (este es el padre
nuestro, y madre shuar) logró
separar 5 Comunid., de Osoch
formando la Orson, Oraik
Organiz. a choat iruntramu Ka-
loro ⊙



Káram. Estos son empujados por la
Compañía Plus - Petrol de Andoas,
de origen argentino.

Estos están presionando a nuestra
Comunidad del sur, para que se
separen de Achuarti. Intrínseco

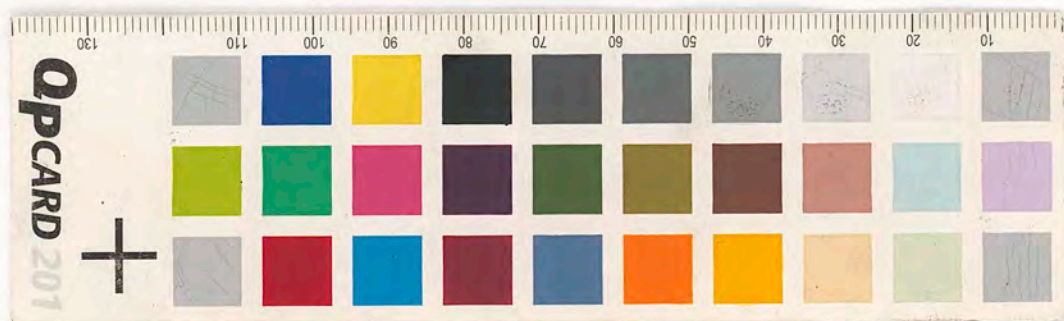
ATI visitaron Ukiñtsa, Ma-
mús, Pantkintsa, y están para
visitar: Koyñtsa, Chinti, Sáachi,
Wáknir. Quieren separar para
nuestras Compañías.

Este domingo visitaron en Uki-
ñint. Los líderes de Fenap, ATI
y Ojochi, irán a Lima, para
buscar apoyo de las Compañías,
y los del Orait, y de Osham.

Ayer 2 muchachos nos dejaron
cerca de la mitad del camino,
y luego seguí con Puanchi, ~~para~~
hacia Puntki. Esto me costó
la machita por 1 hora y media,
y regresé a través a mi casa.

Apuntra pueblo del Señor:
la muerte del joven cristiano
Yurank, casado hijo del aji-
nista Yunkaa. Murió en Uki-

loro ☺

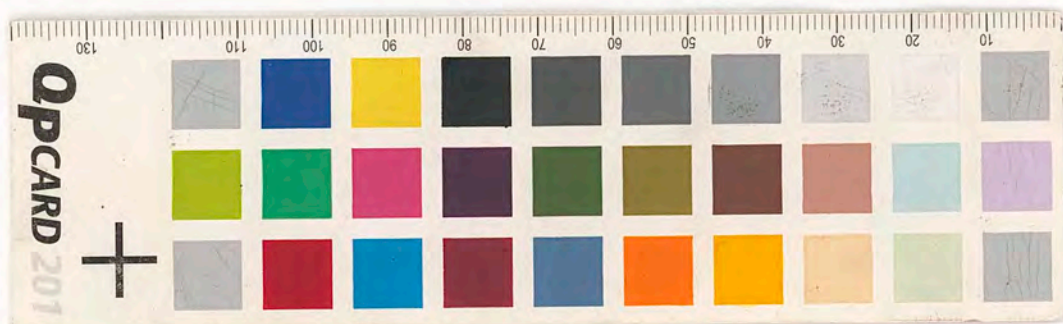


Kuntsa. Un gran prueba del Señor.
 Naturalmente la ~~creencia~~ creencia
 de la brujería o, en otros
 Esta mañana se enfrentaron los je-
 zús schuer y mañana y pasado
 tendremos la Eucaristía.

Lanchiik 26/10/2001.

Volviendo al paro
 por Kuyontsa recuerdo lo triste que es -
 Holan Masi, la esposa de Maskutak,
 y Gontaa y su esposa Moaser, padre
 cristiano del finado Yurank, tam-
 bién cristiano. Naturalmente todos
 los curanderos de G. Lorenzo, o los
 schuer de Jomgots Ukintsa o Zii
 de Zsekuntsa curaron a curanderos
 schuer de ser brujos. De hecho sin
 embargo Yurank, esposo de Gasérat,
 y con 2 niños, muy lindo jo-
 ven, murió por Tuberculosis.
 Los schuer no creen que esta enfer-
 medad sea de muerte, si bien
 reconocen que varios murieron por
 eso. En Zsekuntsa un doctor
 removió su tisis, y por un me-

loro ☺



tomó las pastillas, pero se ex-
pró imprevistamente, después de me-
jorar, y esto a riesgo de la curación
de la tuberculosis.

Mashótak tenía graves problemas de
riñones, ya que no orinó por varios
días antes de morir.

Celebramos la Eucaristía por ellos.
En Chukintar pasamos sólo 2 no-
ches, y estubo toda la Comunidad
cristiana y humana.

2 veces celebramos la Eucaristía.

El 2 día era Domingo, y el Presb.

Esérem David reunió la Comu-
nidad y nos comunicó los resulta-
dos del 2° Encuentro Binacional.

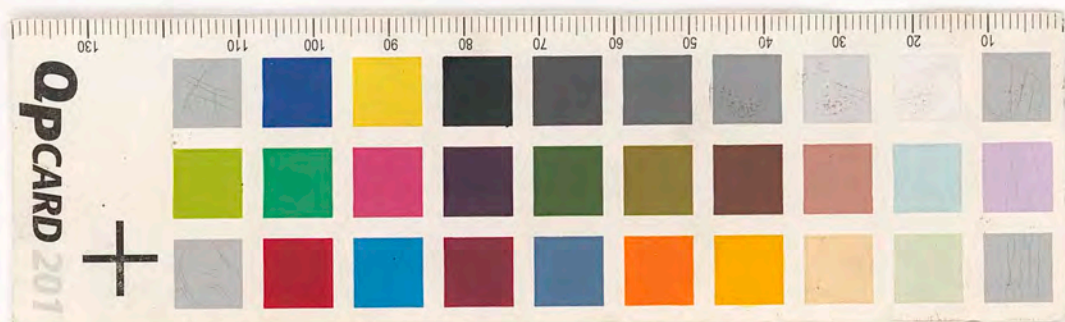
Achuer de autoridad, en Ukijint.

Participé en la Eucaristía del
día siguiente a pesar de estar al
otro lado del río Maki (Hui-
Tuyacu), en el Centro de Salud.

Permanecí a Chinto, en Junde hor-
minando una sola noche. Nos-

mí en casa de Pátior Pope Nitia
que dejó hace unos 3 años el
trabajo de etserin, siendo ya

loro ☺



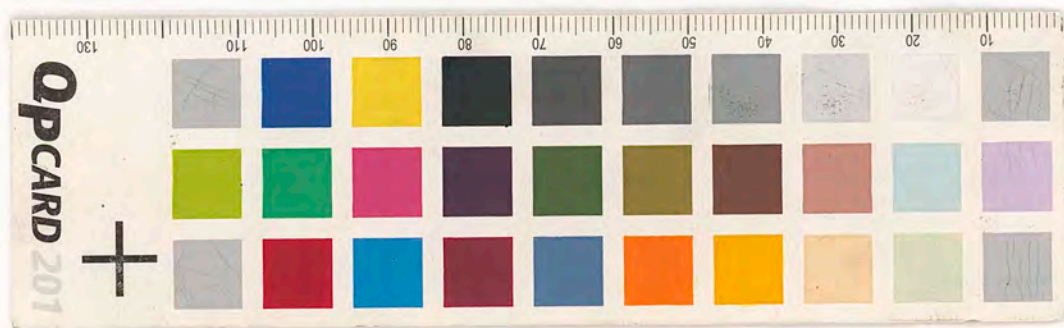
etserKartin. Dormí en su casa,
 Puanchi a Anide el papa de Pape
 Titia: Pitivur.

Pape Titia me decía que eran 5
 años que no trabajaba en el minis-
 terio de etserKartin, pero vi
 los modernos, y dejó sólo en
 julio del 98: 3 años.

Se casó a los 3 años, en la
 kayús, y manifestó el deseo
 de seguir al ministerio de
 etserin. Fue una gran alegría
 para los 2: en Puanchi. Este
 en su última visita a Chin-
 tu, en agosto pasado, insistió en
 Pape Titia, el cual se mani-
 festó el deseo de casarse y de
 poder de ser reincorporado en
 tre los etserin. Con seguridad
 se vendrá a Wampuita, para el
 5/11 pr.

En Wisum pasamos una noche.
 En la tarde, poco presentes en
 el Impact, bastante desmilitado.
 En la mañana, más gente.
 Nos dijeron que desalojan la Ta-

loro @



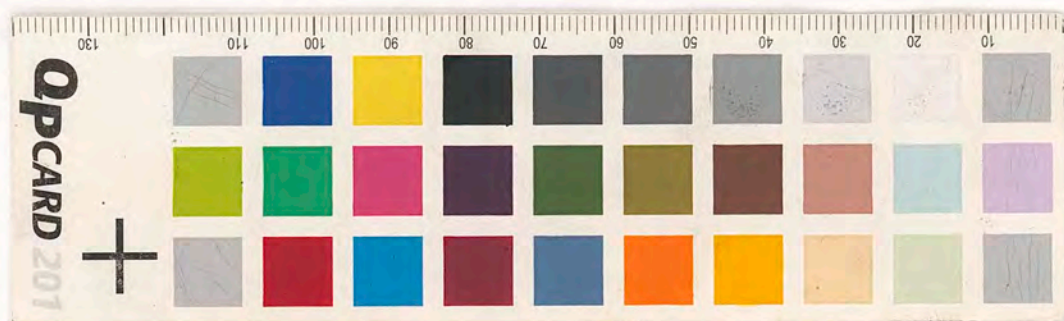
lola, por los etserin Peas, Pit-
jin y Antkuash solo hacen cele-
bración el sábado y domingo y a
veces el viernes, pero nunca reunie-
ron a los xakerin, bendecidos ha-
ce 2 años.

Los misioneros como pishinos.
Por ser primero el comisario directo,
hizo Kampint, decidió venir-
me por Uxijint, en donde en
la tarde celebramos la Eucaristía
para los Hemiguas, y la celebra-
ción para la Com. Achuar,
en la tarde, en varios cam-
pines de alumnos y algunos
del lugar o de Churiz.

Olvíde decir que cerca de Chu-
xintar, pasando el Maki, en la
boca del río Chinto, tuvimos
la noticia de la muerte del
joven cosaco pintia Luis Entsa-
Kua de Mamis.

Este hecho participado con nos-
tros en el Encuentro de Uxijint,
pero muy pálido. Ahora de-
bido la melancolía meligra

lro ②

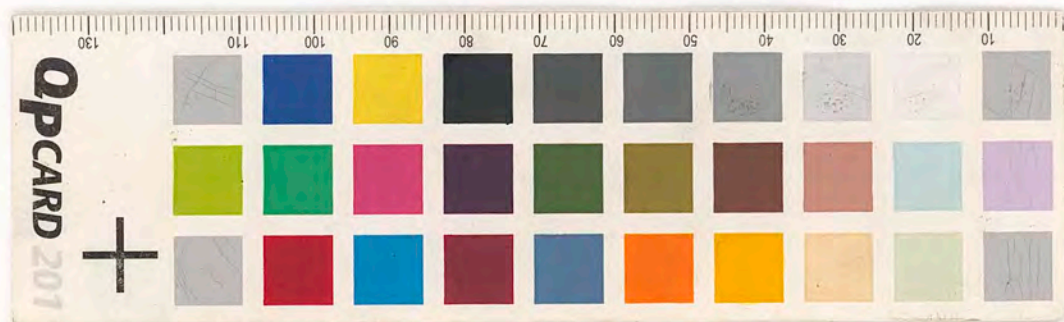


que lo dejó muy enérgico; parece que murió de eso. Una
 prueba para mi querido y para
 ellos. Hace sus via la Pala-
 bra, después de lo, o raramente
 participa. El Señor vino al
 momento que El tenía señalado.
 Aquí encuentro que la Comuni-
 terminó el camino hacia Ka-
 yug entsa, y una pequeña parte
 del camino hacia Chichirak.
 Dejaron 3 semanas, libre, para pa-
 sar los deudas del clero común.
 ya que el encargado: Kan-
 tash va a dejar a G. Lorenzo.

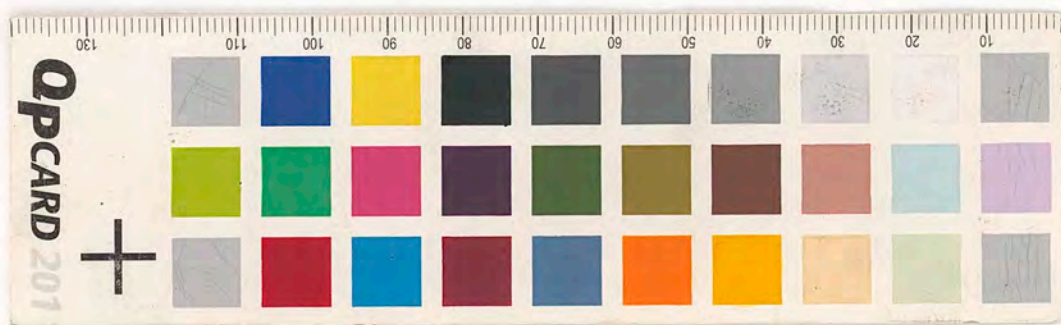
Lanchik 31/10/2001.

Mañana en los 2
 ayértartin: Thainkiam y Lanchim irán
 a Churús, para las Confesiones
 de la Comun. cristiana probada por la
 matanza en la casa del natem Ka-
 nanchi. Mañana, Fiestas de todos los
 Santos, celebraremos la Eucaristía muy
 temprana para salir pronto.
 Todos los etserin nuestros deben llegar

loro \$



el próximo 3/11 a Churús. El domingo
4/11, después de la Eucaristía, todos
juntos iremos a Saím' (Ecuá.) y
el lunes temprano todos a Wámpuik.
Con Shaintkiam y Lanchim, el domi-
ngo pasado corregimos otros 4 capi-
tulos de los Hechos de los Apóstoles.
Ahora falta solo los últimos 4 Capí-
tulos para corregirlos (son 28 en total).
Tengo ya a máquina para fotocopiar:
19 Capítulos. En traducción por des-
que la empecé en Wichim' y en
Wámpuik, y hasta una vez la llevé
a Itelia para revisarla. La revise
como 4 a 5 veces, y solo en este
fin lo vamos a empujar a corregirla
en los 2 siguientes días. Es de in-
mensa cosechancia y testimonio para
nosotros. Aquí la mayoría de los
hombres están buscando miel
silvestre o cueros para hacer sus
bultos con el alfilerón comunal.
No se escucha que tratan de ma-
tar al joven Simón, yerno del
herido curandero Wáranchi, y
nativo de Puránchim. Resolver los
loro ☺



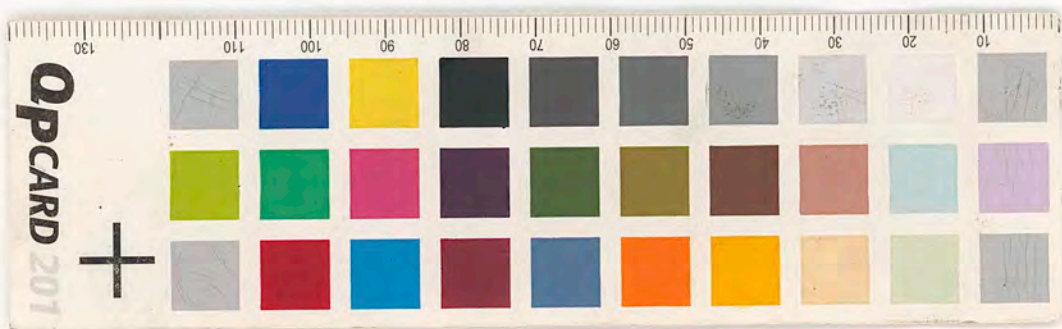
32

ánimo se han echado a
 Tule hablar antes de ayer con el
 P. Diego de J. Lorenzo. Diego pien-
 sa venir a visitar nuestra zona
 en febrero próximo, y probablen-
 te para la Reunión de los etse-
 rin en Yankuntich el 1/3/2002.

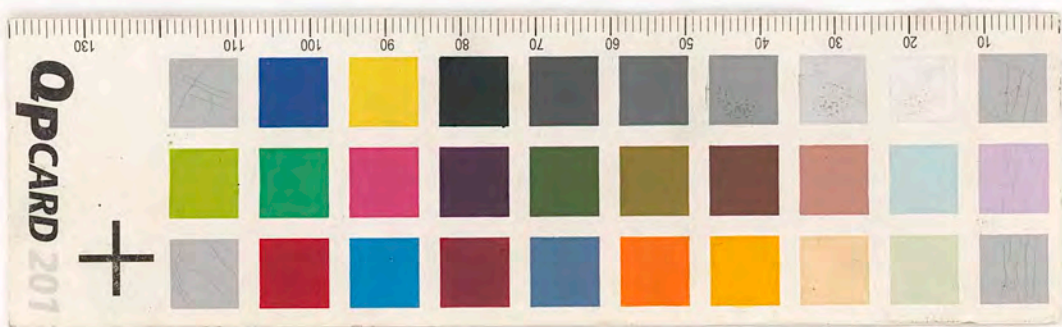
Churús 3/11/2001.

Con Tháinkiam y Gen-
 chim salimos con lluvia desde Lanchúk,
 antes de ayer, jueves, y llegando a Wa-
 yéy entsa la lluvia escampos. Habla-
 mos un poco con la Comunidad y segui-
 mos con sol, y un poco más allá el-
 camramos a "Lake" de Puráichim,
 que es una de sus 3 esposas, esta-
 ba representando a Puráichim, después de
 visitar Washintsa. Nos dijo en se-
 guida que el joven "Zimíaj", hijo de
 Anenk de Puráichim, e gemelo del heri-
 do "natem Wáranach", siendo conde-
 nado a muerte, como dijimos, en
 la reunión de Lavín', lo pro-
 buir a Washintsa, siguiendo el hilo del
 Cháinkuap', en 2 semanas de supri-

loro

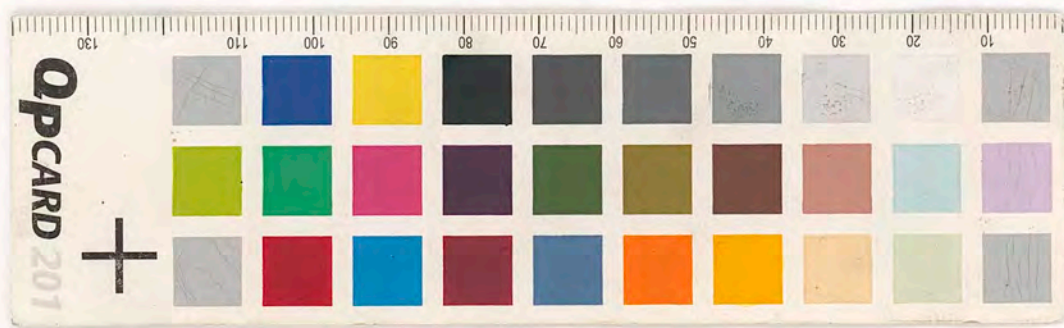


unientos, yendo solo en machete y
su cerna y combro.
Llegamos así al paso del alto San-
chik, que estaba muy crecido, y no
había correa. En machete cruzo.
A un el otro lado no tanto Lake-
en Tanchim, para hacer balsa en
xexa (árbol de la balsa). Pero, por
el tiempo que pasaba haciendo balsa
en los hidones de posolima vieja,
y bien amarrado, se intentaron en-
cima, por uno y por uno, en
Tanchim que estaba y estaba en
bejico de unos 5 m. para estrearse
la balsa. Primero por uno, 3 me-
chiles, luego la esposa de Lake-
en su camasto, luego yo, y por
último Thainkieu. Se hizo
tarde. Lake-en pidió que durmie-
ramos en Poranchim por el problema
de Timiaj y aceptamos, siendo ya
muy tarde para hacer la 4 hora
que hay desde Poranchim a Churus.
Durmimos en casa de Pitier Yunkar,
algo mayor que yo, de unos 74
años, pero con hombre fuerte como
loro ☺.



son los viejos shuar, muchos sin
la medicina moderna.

En la Kayús Pitivir nos informo que
el 12/10 u. p. seces terminó el
Encuentro maestro de Uxizint, los
7 Comunidades de Osham del Morona,
y más una shuar-xampis del Létach:
Ghintiatam, que no participamos inten-
cionalmente al Encuentro de Uxizint,
se reunieron con los Petroleros y los
representantes del Ministerio de Energía
y Minas. Esto, por tanta gloria que
ya dieron a los shuar, como dijo-
mos ya, se pusieron a sus haciendas
que extraen la Compañía Oxi o la
fuerra. Ahora me acaba de decir
Use Taish, el 2° etserin de aquí, que
Tsosa, hijo de Namuk, y que vive
en Chioyot, Territorio de Osham,
vino a donde me puse, en Nayumpi
autsa, aquí más abajo y vecino que
Kananah y, supongo, me llamaron
Mashinkash aceptaron por lo tanto la
exploración y explotación del petróleo
en su territorio. Uno de los llegados,
parece de Aidesap, pero en guardia
lora @.



a los seluor, pero que no vendieron así
su territorio, pero Wánanchi se juró
furo en su contra. Varios seluor se
unieron, pero Wánanchi y Mashinkash
diciendo que era la decisión de los
dirigentes, obligaron a aceptar a
los petroberos. Los dirigentes empro-
m a pedir dinero, y recien
porece 3.000 soles.

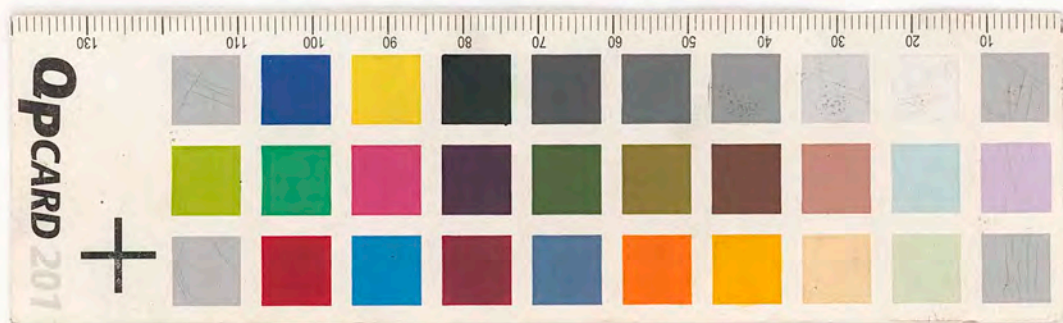
Li no la confirmaron Yerank y Pi-
tiur de Panimta, y los demás, etserin
del Marmar, esa medicina, etserin
pánalata en nuestro corazon y en el
corazon de los seluor que hasta a-
hora no se habían doblado.

Wánanchi envia el dinero, como a
su hijo, y su hermano Mashin-
Kash se deja mostrar por él.

Ay deben llegar los demás, etserin,
y monama Amingo, desde la
Eucaristia iremos en grupo a
dormir en Laím' (Eeva), y el
lunes de monama a Wámpvik,
pero emprosa en la tarde.

Muchos de aquí no están, pero
un grupo de jóvenes seluor se con-

loro ☉.



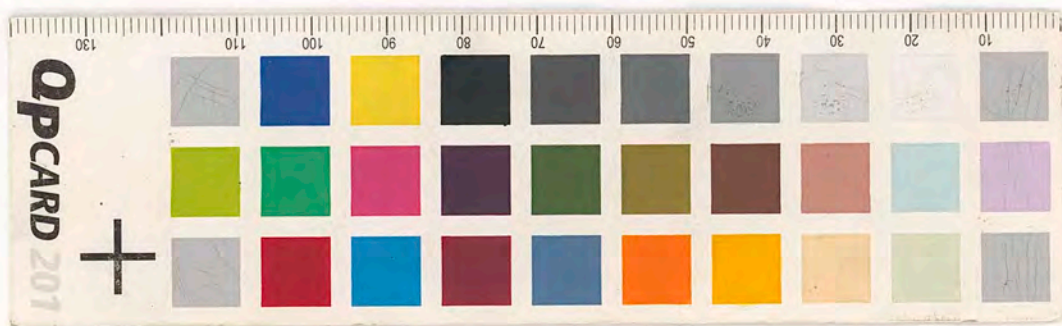
foraron ayer y hoy celebraron la Eucar-
 istia. ^{James} El ~~una~~ que no con la Pala-
 ba, y no distribuyen la Eucaristia,
 por los otros ~~muchos~~ por la mu-
 te violenta de Use, el mayor.
 Estoy en casa del 2° alserin: Use
 Raish, y me dijo que después del me-
 glo de 'Lavin' (condenando a muer-
 te a Jimis) se reunieron aquí
 los jenes schmar y decidieron dejar
 la Comunión y las celebraciones,
 hasta confesarse y recuperar la Gra-
 cia de Dios.

Saintiak el ayúrthartín, que se confe-
 só en el Encuentro de Vixijint
 fue en su esposa a Wámpuk,
 también fue el jefe de la Comu-
 nidad Peas de Use, aser en su
 esposa, estando él enfermo, con
 su yerno Lumpuish, Jenes schmar,
 con Chamik de Use y Uka.

Chumpin, cristiano, fue a visitar
 Vixijint. Dime en casa de Use
 Raish. Me dijo que Impi Ket Lum-
 puish de Wámpuk Mt 150

Alcores al Beniente Político a-

loro @

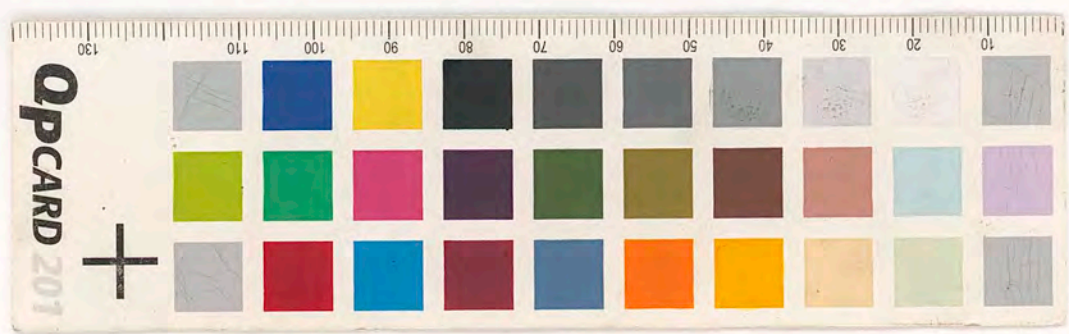


chuar 'Jókam de Wámpuk, para
que fueran a Macas a pedir a los au-
toridades civiles que el natem Wá-
nandi fuera detenido en la prisión
de Macas hasta la muerte. Natu-
ralmente esto es ridículo en las cul-
turas no ocultas, y no lo acepta-
ron. Wánandi sigue curándose en
el hospital de Macas.

Los de aquí fueron a Wámpuk para
tomar otra resolución, ya que
"Timiag" yerno de Wánandi huyó
a Washintsa.

Use se fue a la casa que
los jóvenes evangélicos de Kaéptach
(Ec.), Comunidad cercana a Saumí,
pero al día del Chántuap
(Huasapa) incitaban al mayor fin-
do Use de aquí para que fuera a
embarcar a Wánandi acusándolo de
haber huido al mayor Kamijú
hace 2 años, y además, por la
muerte de Cháipet (el hermano
menor de Use) y por último Chacu
hijo de Peas de aquí, que murió
picado por culebra, otros dio a

loro @



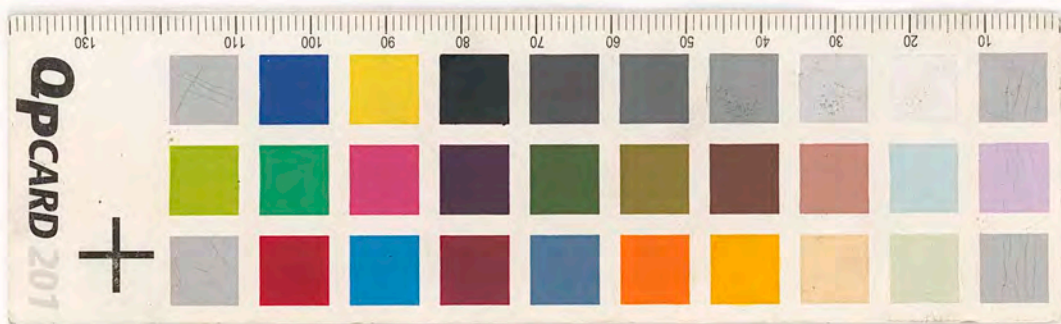
luz, pero botada, en plena lluvia, como
creo dije antes, en mi visita an-
terior aquí, el 1/7 u. p.

Es un dolor enorme ver la ~~sej~~ separa-
ción entre los ochuar : los de Osham,
y los últimos separados de Orach,
los de Uraik, y esta matanza,
que aún no se logra resolver.

Después fue difícil: yo venía al
mundo, lo leyeron esta mañana
los ~~quint~~ Martin Ghaintiam y Lan-
chian, cuya palabra fue sobre este
tema: el perdón, la reconciliación
la confesión, y la confianza en Je-
sus que venía todo mal del mun-
do.

Acaban de regresar de Wámprik el hijo del
finado matado ^{use} de Ghomich', Chamik,
con el ayudante etserin Kitiaor de aquí.
Fui a la casa de Chamik y hablamos luego
del tema del curandero, del brujío y de
los tristes hechos ocurridos con la muerte
de su papá. Hablamos una una hora.
Me hicieron honor mi curación en Lima
etc. Al final le pregunté que decidieran
en Wámprik y dijo que está secretada

luro \$



la condena a muerte del natem Wānanchi,
cuando regresé a mi casa.

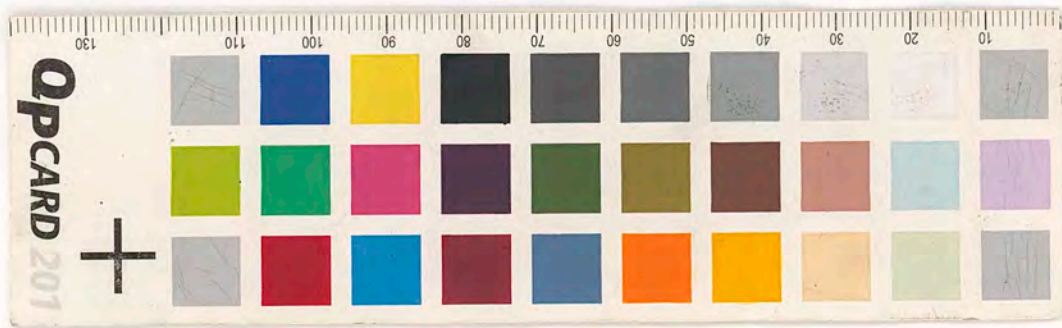
El diálogo fue largo y recordamos el tema
del curandero tratado en la Reunión
lineacional de Uxijint.

En ese momento los amigos se han
enfriado un poco el porvenir e, incierto.
Ketikar volverá mañana a Wampvik con
nosotros y en la tarde se enfriará.

Llegó el animador Titia de Uxijint.

Churús 9 | 11 | 2001.

Salimos en un
de 20 etserin el domingo 4/11. En Wa-
sump encontramos reunida la Comuni-
dad y quedamos más de $\frac{1}{2}$ hora.
Seguimos hacia el norte y llegamos a
Salem' como a las 3,30 p.m. Dimos
la Telobra del Señor en la tarde y en
la mañana en esa Comun. de salu-
spinterizos del Ecuador, todos evange-
lizados por nosotros, entre ellos el an-
ciano Kajakui que vivía antes en
Maki (Ec.). Un tiempo, por
Yunker, hijo de Kajakui fueron e-
vangélicos y ahora no más tales,
loro ☺.



pero no tienen etserin nuestro. Nos
reunimos 26 cuando el día 5/11 sali-
mos de Lavim en plena lluvia mientras
despacio parábamos el Chán Kuap sobre
el puente colgante. Llegamos a Wám-
puik en sol. Los 2 etserin de Chi-
chirat: Jempe y Wánanchi ya estaban
en Wámpuik y el día siguiente llegó
Zukup de Chayat.

De Lanchiik vinieron 3: Pháinkiam,
Lanchim y Yáinkuamí.

Mamús: Mashínkash.

Kuyuntsa: Mashínkash y Anank (nuevo).

Pankintsa: Yasar.

Chuxintar: Timiás y Jánanchi.

Wisum: Peas, Pitsajin y Ankuash.

Chinto: Pape Zitia (que vino a los 3 años)

Uxigint: Panchi y Zitia.

Churús: Santiak, Use, Karink y Kitiaar.

Chichirat: Jempe y Wánanchi.

Chayat: Zukup (perdió un día).

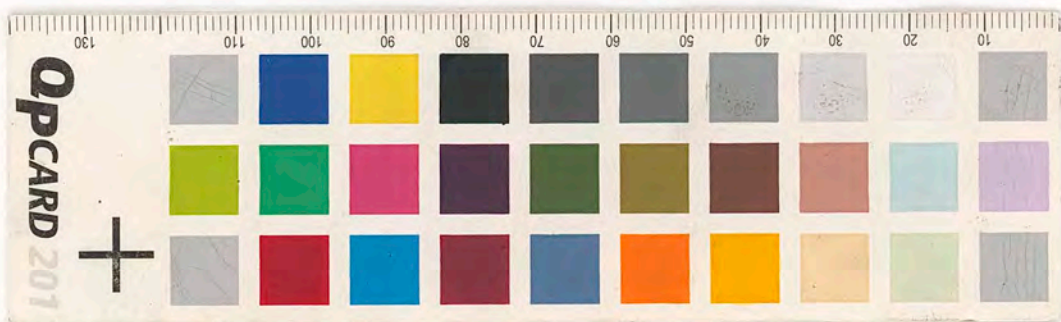
Katira: Paati.

Uinkum: Taish y Timiás (nuevo)

en Pitiur (antes de Panintsa
y Tsamarín.

Panintsa: Yurank en Nayapí.

loro



Yankuntich: Kishu y Juarrú.

21

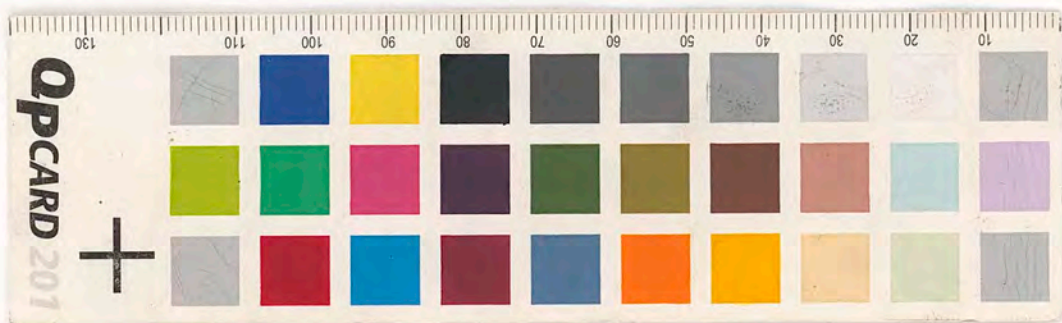
41

Anás: Maatis.

En Total 33. Yayash de Uxintsa,
enfemen no vino. En Nayump'entsa
prácticamente no hay etserin y los
2 de Aaim'entsa no asomaron.

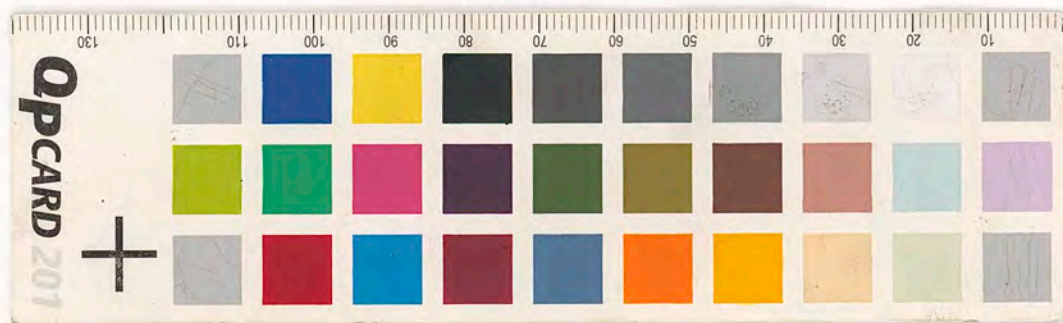
Se perdió varios aijmatin de edad:
Kekish de Yankuntich, Wárvsh de Katica
(Vicepresid. de Osham). Mashra de
Chichinat, Lunkaa de Kuyuntsa (por la
muerte de su hijo Yurak). Jurionk de
opui. No vinieron de Wáump y de Aijmentsa
nos recibieron muy bien. Hicimos el dis-
curso avsha jaa, varios. En la tarde
llegaron varios vuelos de avioneta con
Antvash, P. Domingo. Con alegría al
verlos o encontrarnos. Nos hospedamos en
el ~~pequeño~~ pequeño hospital de la Doctora
Betty. Esta en su esposo Vicente
nos atendieron en camino en la co-
mita, los 3 días, prácticamente.
Llegaron también 2 Religiosos, ecue-
rios, de Monti, Colegio de Lemderis
achuer, y el P. Vicente Juárez
nativo de Esmeraldo, en Santia-
go un voluntario de la de Coyambi.
50 los etserin del norte, más 30

lora \$ 25



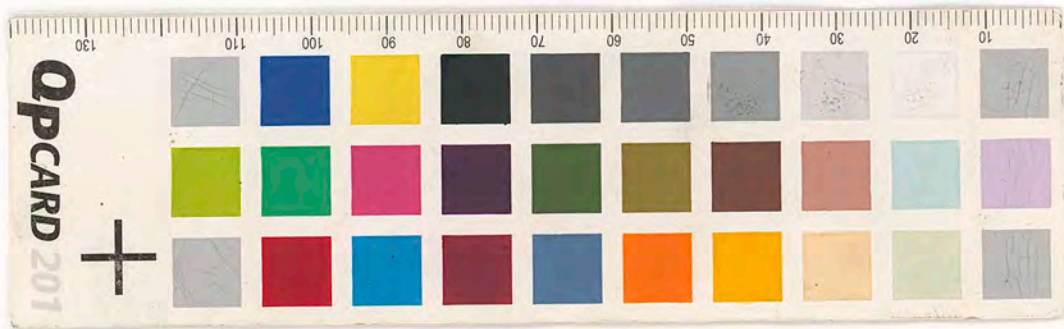
y casi todos en orquesta, tambien
 del otro lado del Pastaza: Yutsunts,
 Ma Kusar, ~~Kapa~~ Monti. Otros en
 la Hermana, y al P. Vicente, viene-
 ran por el río Pastaza en motor y
 3 loro, o je, desde Achuaran en-
 tsari. 2 dia, entera intenso,
 muy lindos. La 2ª mañana fui-
 mos, la Eucaristía, y Puanchi ~~de~~
 fue su ministro AyúrKartin.
 En el regreso al ministerio del e-
 tsérKartin Pape Titia, ahora en
 Chintu, los nuestros instituidos vi-
 vieron todos: 5 ayúrKartin, Puanchi,
 Yurank, Sháinkiam, Lanchim, Sántiak
 y los 5 etsérKartin: Use, Zimiás,
 Mashinkash de Kuyuntsa y Mashin-
 Kash de Mamús, y ahora Pape Titia.
 En el norte hay sólo 2 ayúrKartin:
 Pichik de Kichim enfermo, ausente
 y Miyak de Kámpvik muy viejo-
 do, ya que sólo dormía. Hacer
 10 etsérKartin: varios ausentes.
 Entsakua ayúrKartin de Pumpvint,
 hace tiempo dejó el Ministerio.
 Las enfermedades son dolorosas,

loro \$...



y volutas; los del norte en paue-
 rol se lo, ve menos dedicados a
 la Palabra. Los nuestros se lo, ve
 más empontados. Qué el Señor nos dé
 la perseverancia!

Al regreso venimos por los 2 destacamen-
 tos militares, del Chankap (Huasa-
 ga): el ematoriano: Nuevo Huasaga,
 y Nuevo Luna el peruano. Nos dejaron
 por un decir mato. Olvide' preguntar
 si había minas ematorianas en el
 lito, que está en todo el camino.
 Me empujé a doler el fémur y pefe-
 ri dormir en Kasum. Aquí en la
 Xayús, en casa de Shakaim, este me
 dijo claro que el natam Yur de Tu-
 nitkam vino a Kananchi de haber
 llegado a Chéyat, hermano de Use
 el matado de Yagui, que murió el
 año pasado, y que el mismo Ché-
 yat, este, se murió, siendo cu-
 trambos había venido a Kananchi.
 Shakaim supo perfectamente la
 intención de Use el finado, el
 cual vino ante a hablar de es-
 con él, y luego al finel también
 loro ☺

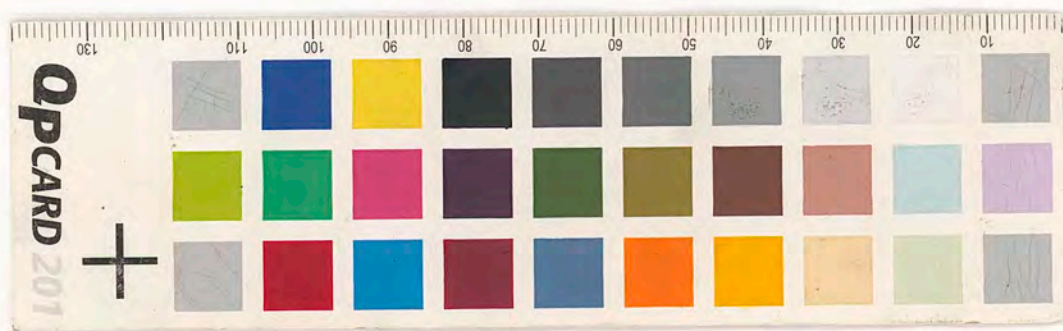


cundo luego fue con su hijo Ti-
tia de Wamp, a ~~un~~ querer meter
a Wanandien y a Kuman entsari.

Panintsa 12/11/2001.

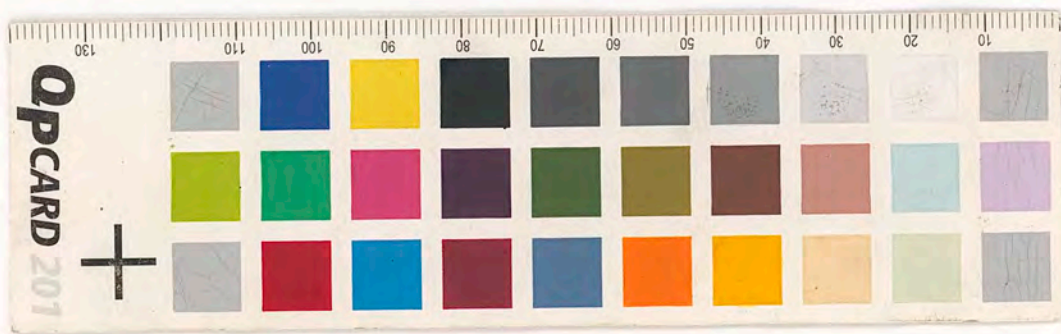
Hoy llegué desde
Únkum, en donde esta mañana celebramos
la Eucaristía. Desde Churús, celebrando la
Eucaristía, los muchachos me dejaron en
Paat'entsa, en donde encontramos 2 chi-
cos de ajantuntich que me acompañaron
a ajantuntich. En la kayús hablé con
Santiak que no entró en el úmpak para
la Eucaristía, siendo ayúrtartin y a-
gner que se enferó en Ulijiut con An-
thash y participó al Congreso de Wám-
pvik. Me dijo que no sentía aún aún
de participar a la vida eclesial, por
la muerte de su papá Use, pero que
iría a tomar el Tabaco y luego represen-
taría en la Comunidad y repre-
saría su ministerio de ayúrtartin.
Estaba muy triste. Traté animarlo.
Todos los jóvenes se enferaron y co-
mularon. Compró Kariuk, ayu-
dante etserin, y gener del fincho

loro \$



Use se me escree, aunque meo se en-
ferr en Kámpuit y Comulpómeu.
En Yankuntich dormí una noche, y ce-
lebré ayer Domingo la Eucaristía, su-
to de venir a Úrkum'. Los cami-
nos jóvenes, todos llenos de barro.
Varios jóvenes cristianos de Úrkum'
están casados con mujeres y hombre
no cristianos: son 4. Algunos, en-
los de Panintsa se llevan mujeres shuar
de S. Juan del Morona. Es una zona
y esto por ir al Colegio de Secunda-
ria de allí, en lugar de terminar
la Secundaria en Ukijunt.

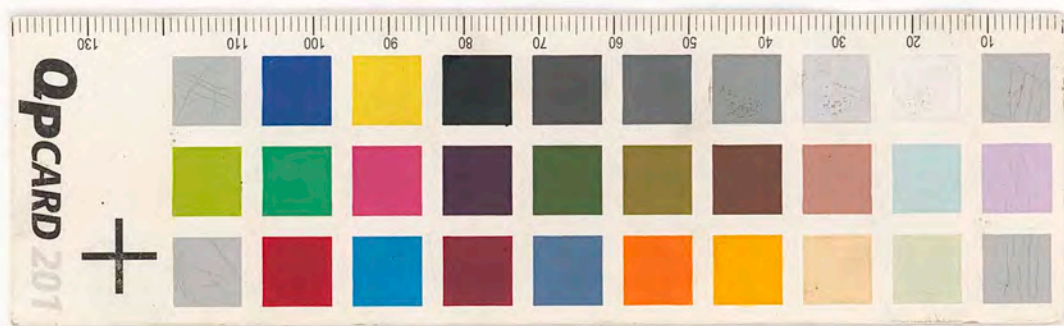
Aquí no están mi Wansuchi, ni su
hermano Mashinkesh, que están
en S. Lorenzo para ir a Lima en
su la flota de la Compañía Occi-
o del Ministerio de Energía y
Minas. En estos 2 años, Wansuchi
habrá ido a Lima unas 6 veces.
Es una zona.



Katira 17/11/2001.

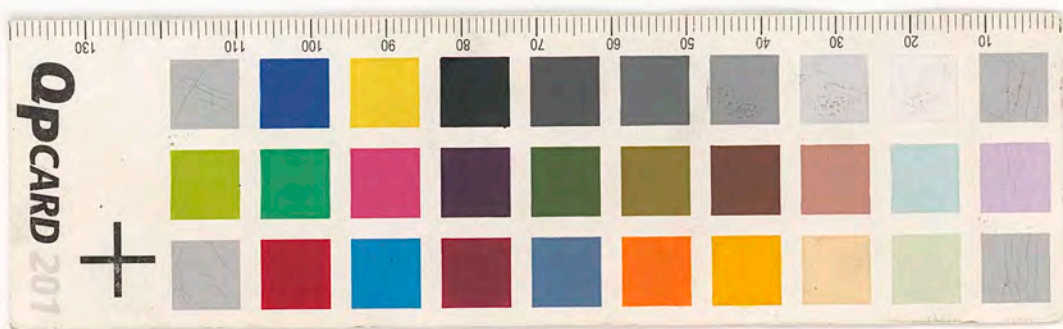
Solo hoy puedo seguir anotando. En otro día le prepararé por el bautismo de los primeros Jesús achuar de aquí: el etserin Paati en su esposa Wayin, 3 muchachos: 2 casi señoritos, y una niña y un muchacho, y último un niño de 2 años; luego la esposa de Warush ausente (se fue a Lima como Vice Pres. de Osham); Tanchin, que no tiene hijos, el joven soldado Mejiant que terminó la Secundaria en Uxujint, y 2 muchachitos de la fincha Champetini de Anas, estupenda cateumena, y esposa del nuestro Timias. Repullina de aquí; en total once (11). Su preparación no fue demasiado, por el Señor, la Spleña suplirá. Los 34 wakerin bautizados en Panintsa el 14/11 v.p. los encontré más preparados. Ambos sitios el lado del río Letuch, en Panintsa, y aquí, el lado del río Katira, muy bien preparados.

loro



Son días de gran paz en el Tenor,
 especialmente por los sacrificios en
 su preparación. El ayurkartin
 Yurank de Panintsa, me acompa-
 ñó, como si fuera mi sobrino, y
 quiso seguir acompañándome
 en toda esta visita misionera,
 ya que él distribuye la Eucaris-
 tía. Mañana domingo, después
 de la Eucaristía, iremos a
 Anás, pero el último popono
 propio lo bautizaremos. Represa-
 remos aquí, luego 2 noches en
 Yankuntich, 1 noche en la nue-
 va Comunidad de Cháyot en
 el Mashumporcutsa. Luego
 nos separaremos en Yurank.
 Vi los textos bilimpie del En-
 cuentro de los de Osham (Orpan-
 shakai, ahuar del Morona) en
 Panintsa del 12/10 u.p., popodo
 por el Ministerio de Energía y
 Minas: todos se preparan a los
 rchuar del Morona (valle del
 Morona, ya que están en los afluen-
 tes) para reunirse entre la Com-

loro



pena Occidental... Solo el di-
nero que Wánanch y Mashinkash
pidieron o se les dio para u-
provecharlos y sobornarlos, será
un suare difícil de volver
para los achuar de aquí, ya
que los de Kisum ^{ATI} nunca se ce-
dieron a la Compañía Arca, ni
pidieron cosas o plata.

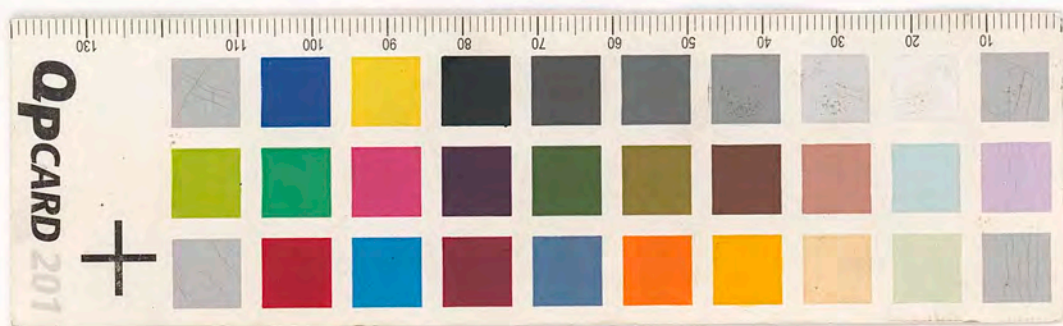
Wánanch y Mashinkash se deja-
ran fácilmente, especialmente
el 1º, difícil achuar, soberbio,
creído, inteligente pero muy
remante de la plata.

Que el Señor nos ilumine a todos.
La Comunidad de aquí, de solo
8 casados se presenta muy bien,
y está unida. Se hicieron la
Escuela de material concreto
impuso en el vice-alcalde del
Morona Rubén Yampit, que
es achuar de Ache Kuna.
(o Teniente Alcalde).

En fin lo praron algunos ser mis-
tios, ya que del elserin Pau-
ti, es el capitán aún en Anita
loro



Dermadinger hace 19 o 20 años:
 (y a hoy determinando los Baños)
 Todos los hombres que iban a ser
 bautizados, la semana pasada todos
 fueron a la selva por dos noches, los de
 Panintsa, y una noche los 2 de aquí,
 para el rito quitacuial del tabaco.
 Las cosas pequeñas en el sitio de la
 selva, pero el bautismo fueron prepa-
 rados, en esmero, en gusto y amor.
 En Panintsa fueron sencillos, enteros,
 o casi, dejando los muchachitos
 y muchachitos que no se prepararon
 bien en el catecumenado los tante
 largos (más de dos años, si bien
 los etserin no siempre fueron con-
 stantes en los 2 catequesis sema-
 nales.) En Panintsa:
 Juxai con su familia, menos 2 niñas
 o 3 (de los 7 que tiene). Lo mismo
 Mamai, 1ª esposa de Teay, luego
 el evangélico Sirixisit de Wayig
 entra que quiso entrar en la Igle-
 sia Católica con su esposa, herma-
 na de Yurank; luego la familia
 de los mayores Teantam y Inuús



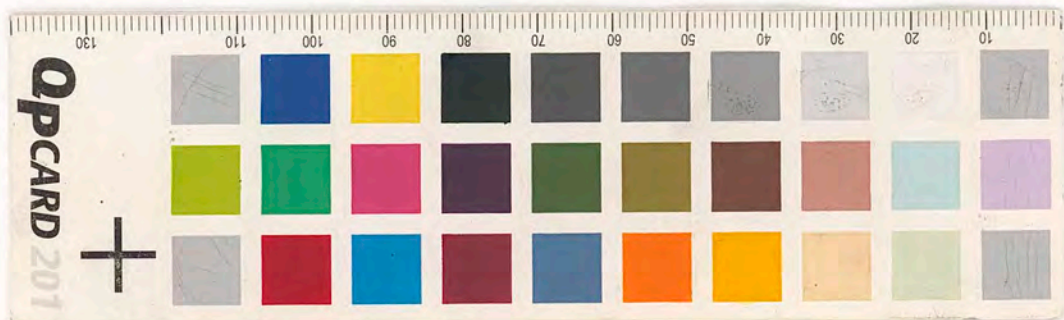
(Paúntam es mayor que yo, le uno
72-73 años), Tiris, la mamá
de Yurank con sus últimos hijos
solteros, la viuda Miik, sueciana,
y varios esposos de moridos ya cris-
tianos.

Anás 20/11/2001.

Con Yurank acabamos el
rito en el bellísimo împak de la selva,
aquí muy cerca, de once waterin.
De estos 10 hicieron la 1ª comunión
en metserin Maatis, joven alegre y
optimista y que llevó el bautismo a
los otros 10. Muchos waterin recibieron
el catecumenado en los casi 3 años
de catecumenado.

Venimos desde Katira, después de celebrar
en la mañana del domingo la Eucaristía,
con Yurank y el joven soltero Mejeánt
de Katira, cuyo papá Zii pasó hace
unos 6 años de la nueva Comunidad
de Cháyot, y en donde con una mu-
chachita del finado juunt Cháyot,
hermano del recién matado Use
la mujer de Zii se murió por sulebra

loro ☺



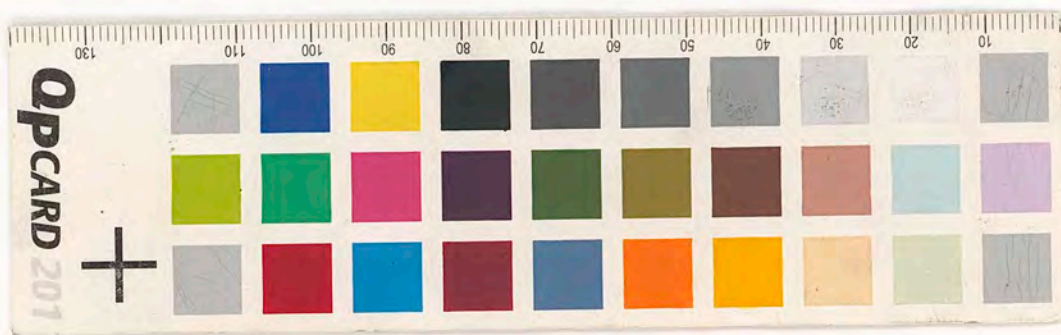
en Katira hace unos 8 o 9 años.
 Ya en Zii, que hoy tendrá unos 55
 años, husió cenarse en la zona del
 finado Cháyot, en el río Māshumpar,
 hoy Comen. de Cháyot.

¶ Aquí encontramos preparado para el
 bautismo a Maatis, que participó en
 el Congreso de Wāmpuk, y juntos
 dormimos en Warump al regreso.

Estoy contento de terminar el Bau-
 tismo en las 3 Comunidades de Panin-
 tsa, Katira y Anás, y en regresar
 mañana a Katira, y pasado ma-
 ñana ir a Yankuntich por 2 no-
 ches, luego el sábado 24/11 por

~~Donde~~ dormir en Cháyot, celebrar la
 Eucaristía el domingo por la mañana,
 y llegar, cerca a Nagumpi entra,
 dormir allá, y el lunes 26/11 llega-
 ría a Lanchuk. Tengo un poco de
 dolor en el fémur izquierdo que du-
 ro una mala fractura que se sanó
 sola, como me dijeron en Lima.

Aquí se hicieron crísticos la joven vi-
 da Toyanchina, del finado Teish
 de Panintsa, con sus 3 hijos, y ella

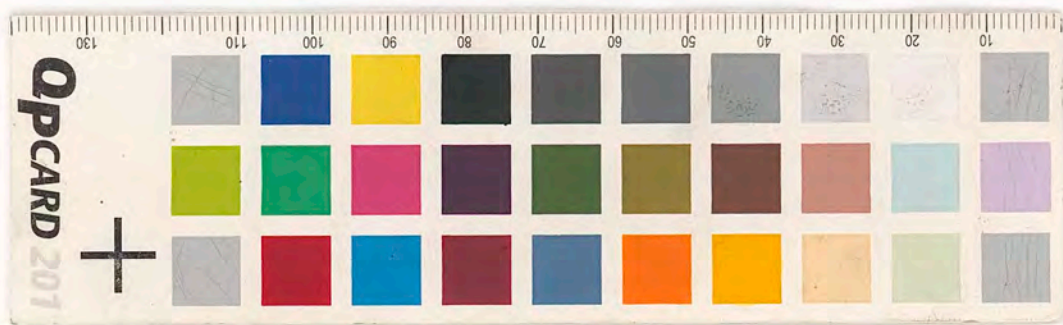


es hijo del mestizo - cocoma de Lapu-
na, Blas Zapullima y de su mujer a-
chuar, hermana de Tuxit's Ghatkai de
opui, y de Kacántia y Káresh de Ka-
tikai; luego el etserin Maatis, que lle-
va muchos años de etserin (unos 8 o 9),
Matirat, hijita del nuestro Timinai
de Zapullima, hermano de Tayanchina,
Tsumkai, joven entonado de Maatis,
*Jii, jovencita hija de Tuxit's Chá-
pat; luego el muchachito Tses,
hermano de madre de Maatis, y
el joven Pujopat, hijo de Tsérempe
de opui. Es el misterio de la
conversión y de la llamada del Espí-
rito Santo.

Yankuntich 23/11/2001

Ayer se cumplieron
48 años de nuestra primera salida misio-
naria en barco, desde el Puerto de Genova
el 22/11/1953. Junto, salimos con P. Piero
Dellizzero, hoy en Lucía, y el siciliano,
P. Vaccarello, hoy en Lima - Chonca. Eramos
7 salesianos: los 2 sacerdotes han
muerto: P. Aurelio Magelli y el P. Gregori,

loro ☉

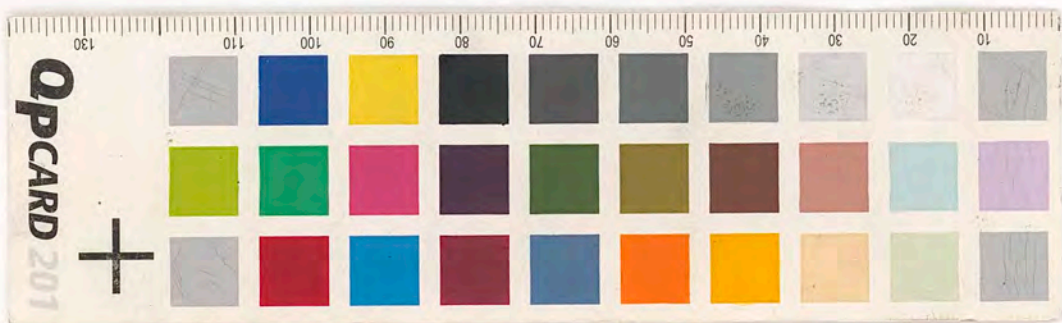


y los salieron de la Caprección: el cond.
Peron, en el Ecuador, y el clérigo ~~Zamora~~
~~mejor~~, aquí en el Perú, notario de la
zona de Mopliano Veneto.

Bendigo al Señor y a la Virgen María
por el Am. de la perseverancia solitaria,
misionera y sacerdotal.

~~Ayer~~ Antes de ayer llegamos de Anás a
Katira. Me tomó cargo la mitad del
vicio la mochila de Yurank, y eso
me hizo doler el fémur. Ayer vine
bien, ya que 2 muchachos me carga-
ron la mochila, y Yurank la suya,
y esto a pesar de que parte del territorio
de Katira lleva espí, tiene unos
fontanos horribles, Yankentich es de
unos trabajos en territorio, y los de
Katira son unos que no limpian
ni caminos. Kikish, el sijmatin
de espí vino a nuestro encuentro en
su espí, y me cargó la mochila
de donde Kikisa entra, división Terri-
torial en los de Katira.
A noche y esta mañana dimos la Pa-
labra. Mañana en Yurank iremos
a Chéyat, y el pasado mañana, Do-

loro

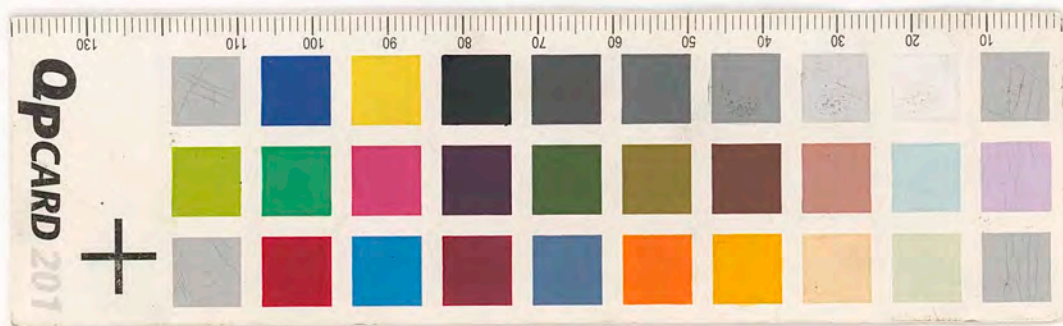


mingo de Cristo Rey, después de la Eucaristía iría a Mayamp'entza, e Yuerank representaría por aquí hacia Pamiutsa.

Los Hermanos, Carmen y Candida me han rogado que para el 1º/12 esté en Uxijint para una reunión importante. En lugar del 8/12, terminaron el Año Escolar de la Secundaria el 4/12, y el 5/12 Candida y Carmen bajarán a S. Lorenzo en un motor fuera de borda, que no se pueden comprar, creo de los Hermanos, Leubido de S. Lorenzo. No se cómo quedará la ida a Lima de los dos enfermos de los ojos: Manait de Chichirist, acompañada por su hermano Sauti, y el 2º etserin Jünandí de Chuxintar. Candida se comprometió llevarlos a Lima. Con todos los Hermanos, Adriana y María Dolores, bajarán más tarde en un embarcación.

Por eso me informe esta mañana de Chau de Uxijint, y el lunes 26/11, en lugar de bajar a Sanchük iría directamente a Uxijint.

loro

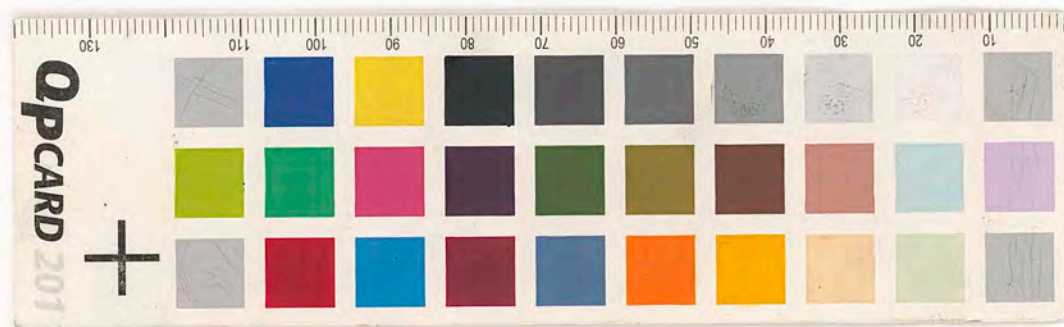


Al regreso en Katira nos informamos
mejor de ciertos antivalores del este-
rilo Pauli de Katira, recién bautiza-
do. No obedeció a la Comunidad,
discreta y se enoja con sus jichis
(hermanos de su mamá) y le salen
frases: ustedes no pueden trabajar
fuerte como yo etc. Es decir
la Tolabra la ha bien, pero el tes-
timonio de su vida es flojo.
Luce ya rodio de Kasakentsa, que
el P. Domingo está en gira por
Wichim y Kulkajentsa. Ya no es
Director, sino itinerante. El nuevo
Director es el P. Luis Pauta que es el
Pastor del Colegio o Bachillerato
de Kasakentsa.

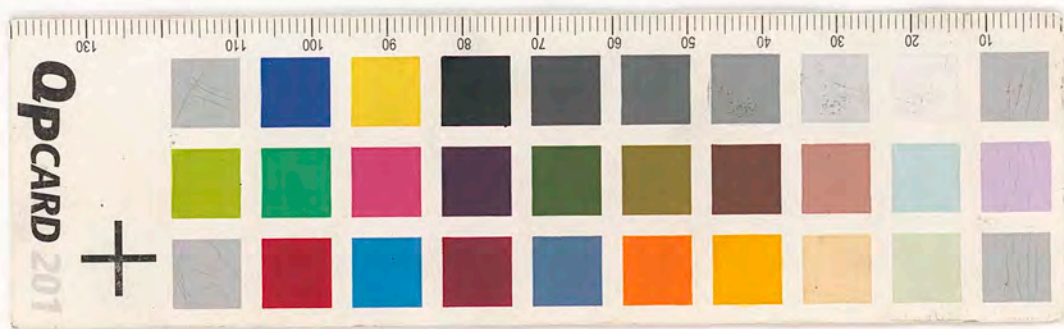
Vixijint 27/11/2001.

El día Domingo
sábado 24/11, con Yurank y 2 muchachos
que me cargaron la mochila,
lleparamos en unas 3 horas a la nueva
Comun. Achuer de Chayot, suite,
en territorio de Yankuntich, en el río
Mashumpar, que pertenece a la

loro



nueva Orpan. Achuer del Morona,
 Osham. Ahí viven solo 4 familias,
 y los otros 2 están en Chinkientk,
 a unas 3 horas desde Cháyot, en
 el camino de Yankuentich a Na-
 yomp'ntsa. Nos estaban esperan-
 do. Son el grupo familiar del
 finado Cháyot, muerto el año pa-
 sado en Chaurín, y hermano menor
 del finado mateo último Use.
 Fueron los enemigos de los de Wi-
 chimí. El último viviente de los
 jefes de la guerra era Use.
 Era un día fuerte de verano.
 La mañana siguiente, Domingo de
 Cristo Rey, celebramos la Eucari-
 stia con Yurank. Al final con-
 vencimos a Tuktup, hijo del
 finado Cháyot, que volvió al mi-
 nisterio de Eserin (nadie allí
 es bautizado), para que iniciara
 el anuncio de la Palabra.
 Luego con 2 muchachos me separé
 de Yurank que iba a representarla
 Yankuentich, y llegamos a Nayomp'
 entsa, a donde Namuk, que al

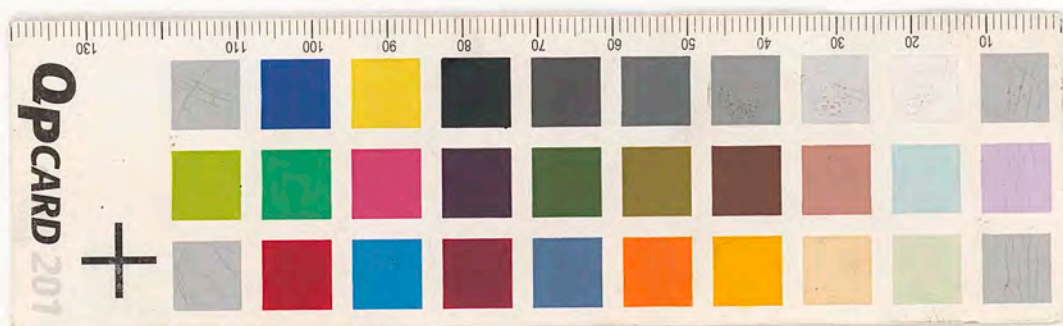


la pequeña Comunidad de 6 fami-
lias, que no tiene etserin. 3
empeñaron, todos hijos de Namuk,
y luego dejaron el trabajo.
Trinco la Talabra en la tarde a-
menzada y en la mañana.

Al final del día de ayer vinieron 2
muchachos, alumnos del Colegio
de aquí, amigos de Kuyuntsa, envia-
dos por los hermanos para com-
pañarme. Fueron Jintia de Lon-
kán y Jiyókam sostenido de Ku-
xits de Kuyuntsa, si bien el pa-
pé es Wamphú de Chukintar.

Con ellos ayer venimos, en pleno
verano y llegamos aquí a las
12, 30. Quedaré hasta el 30/11.
Están los alumnos de la Secunda-
ria en pleno exámenes y termi-
nará el año escolar el 12/12 pr.
Mons. José Luis está llamando
para el día 10 u 11/12 a J. Lorenzo,
los hermanos Carmen y Cándida,
para asuntos del Colegio. María
Dolores y Adriana dejarán el
10/12 pr, mientras los 2

loro



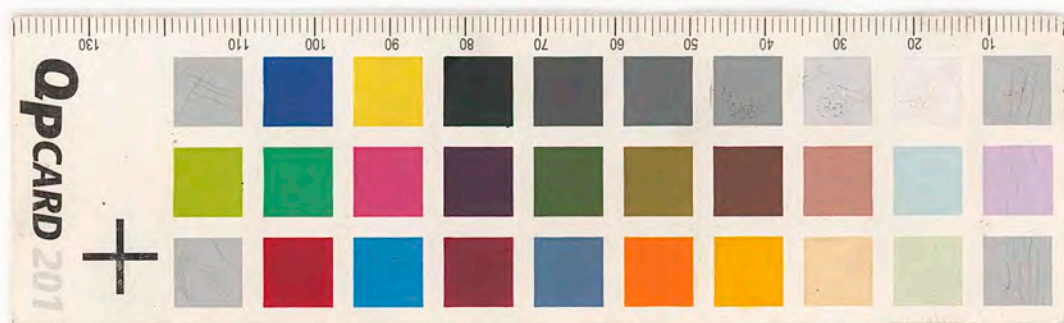
Hermanos primeros, bajaron el 5/12
en el motor 40 y la embarcación
enviada desde S. Lorenzo.

Imagino que mis hermanos sale-
cidos misioneros estarán sufriendo
la falta de agua en S. Lorenzo,
en ese verano fuerte que ha
vuelto, solo en raras lluvias
provinciales.

Sanchiik 3/12/2001 S. Francisco Javier.

Hay es lunes después del 1º Domingo de
Adviento. Después que el viernes pa-
sado en 2 muchachos: Wakich
de Pantintra y Kashijint de Untum'.
Encontré trabajando el camino de
Wampint. La única pena es que los
alumnos del Colegio, muy pocos vie-
nen a las celebraciones. El viernes
por la mañana celebramos la Eucaris-
tía y muy pocos jóvenes participaron,
a pesar de ser benditos. De
los 3 de aquí: Yampik y Kintui
de Nukar, y Zaish de Jirnant, nin-
guno participó, en la excursión que

loro

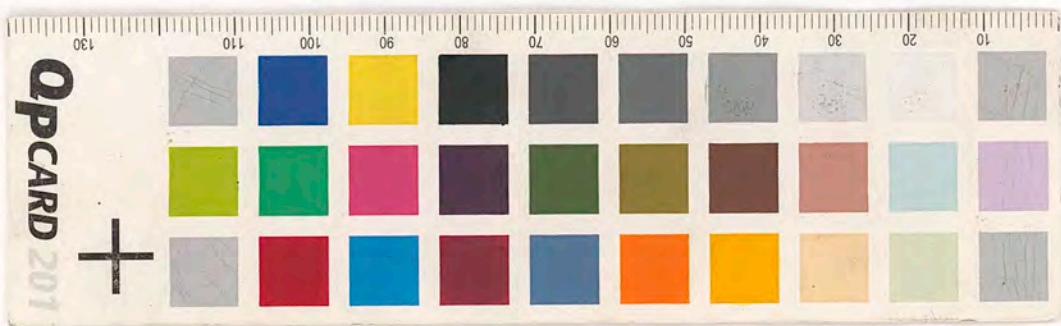


se quedan dormidos y no oyen el
tortui. Pero de hecho los que vienen
a las celebraciones se levantan y par-
ticipan sin excusas...

Encontré varias veces, mejor dicho,
visité al mayor en el famoso li-
nido: Kayap, originario de Chu-
rús. Está ya medio sordo. La
misma joven mujer (tiene solo una)
tiene un tumor entre el cuello
y la espalda que sigue creciendo.
En las Hermosas, hablamos de
eso. Quisiéramos mandar a la
mujer a G. Lorenzo para hacerla cor-
tar, pero la hermana María No-
lres tiene, que tratándose de
un tumor maligno, podría ser
fatal para la mujer.

Tratará por ahora curarse con
los hierbos de la Herm. Carmen.
Ayer ayer hubo reunión.

Tuve que decirles a los de aquí
que en 30-40 años de vivir en
los selvos, jamás me robaron
algo, pero esta vez me llevaron
unos 4 pares de pilas grandes,
lora ☺

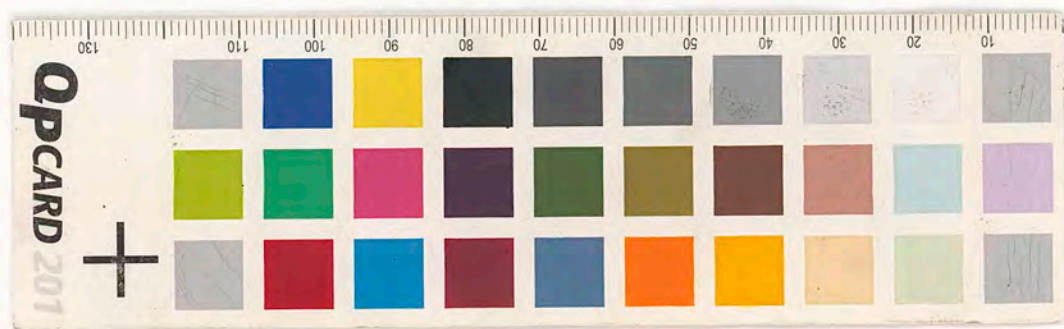


soñando los de una molesta de
alumini que me respo en Royon-
tea el P. Cayetano, belpa.
Una gran pena para todos, ya
que el por insulto para un
achuer es decirle que es un
ladron.

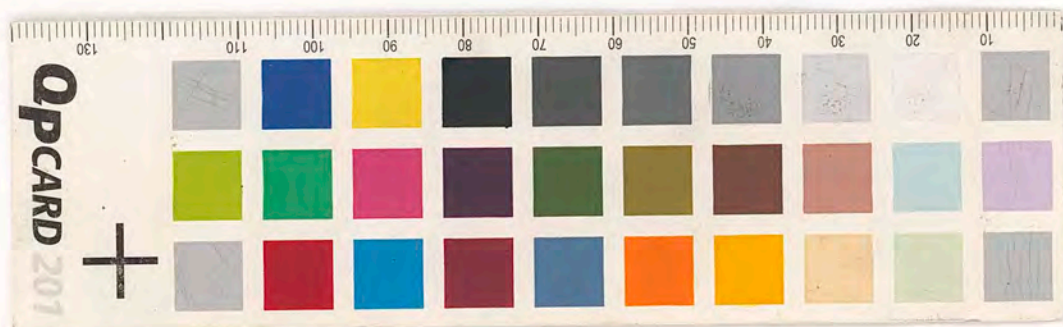
Pienso que podría ser alguien co-
rroto que por de visita.
Esta mañana, por fin, en los
2 cyurkartin. Sanchim y
Shainkiam terminaron de cor-
reir los ultimos 4 Capítulos
de los Hechos de los Apóstoles.
Ya tengo a máquina para
fotocopia los primeros 20
Capítulos, y en total 28.
Voy a copiar para enviar el
texto traducido a los Hermanos
Adriana y Maria Dolores
que lo harán a Lorenzo el pró-
ximo lunes 10/12.

Sanchiik 6/12/2001.

Gran peso
hoy el haber terminado a escribir
loro ☺



a máquina los Hechos de los Apóstoles en Vachuar. Corregimos el lunes por la 3/12, en Lanchim y Gháinkiam los últimos 4 Capítulos, de los 28. Premúltimo 69 pag. a máquina. Yo envíe con Usurk de Uxujint el trabajo pero que la semana próxima la Hemande María Dolore, me lo lleve a J. Lorenzo. Le copio, lo sacaron en Yurimaguas o en Lima: 30 copias, sueltas, para todos los etserin, enviando algunas al norte. En un año que se sigue este trabajo, que empecé cuando estaba en el Ecuador, y recuerdo que lo revise en Italia, viniendo mis papas. (el año 1981 o 1976). Lo había revisado una 3-4 veces y copiado a mano todo ya es imposible de leer el texto. Ahora del N. Test. falta corregir las breves Epístolas: a Filemón, de Juto, Colos, las 2ª y 3ª carta de Juan. Luego estoy terminando la Epístola a los Hebreos. Corregidos estas 4 breves cartas, y



la Epístola a los Hebreos, quedarán sólo el Apocalipsis, y luego quisieramos corregir y ampliar el Evangelio Achuar en 211 capítulos, de la Vida Cronológica de Jesús: Achvara! Jesús Ontsirimakai, Traducción directa de los 4 Evangelistas. Último sería traducir los 4 Evangelios enteros.

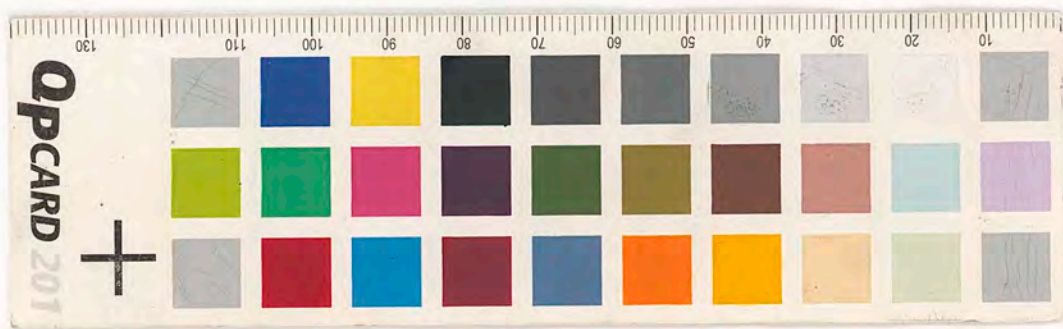
Es un trabajo de gran peso, ver como se puede expresar toda la Sabiduría de la Escritura en el lenguaje y lenguaje achuar.

Materialmente si pudiera corregir en otros idiomas de Kuyunksa, la Traducción sería más, achuar, si bien se quisiera Landiik, Teruki-ua el lenguaje puro de los achuar del sur, que nunca tuvieron contacto con los shuar del norte, sólo algunos contactos por el río Pastaza y el río Chontikap.

Los Hermanos, Correo y Cándida ya se han ido a S. Lorenzo, y Juvenio Esere también.

Todo mañana a la Inmacula-

loro



La Concepción de María

Lanchik 15/12/2001. Sábado.

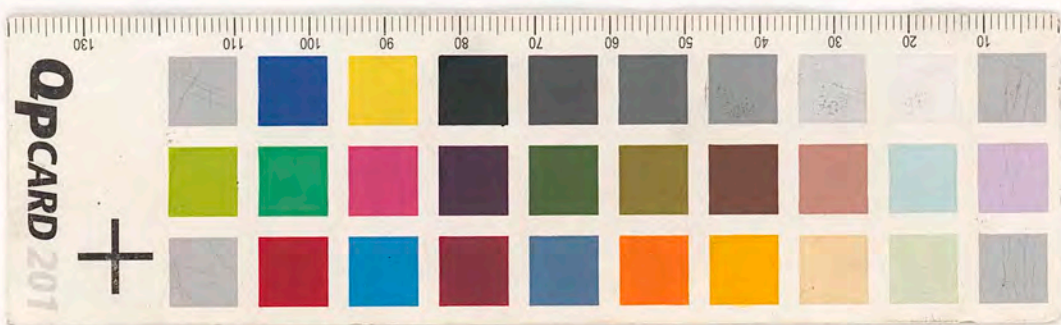
Hice hoy toda la mañana un Retiro, que es el 6º de este año.

Antes de ayer, jueves, por la mañana nos reunimos todos los bautizados, los jesuitas, y reflexionamos a la luz del comienzo de la predicación de Juan el Bautista, y nos cito de la Epístola a los Hebreos, que sealo de tra-
ducir (naturalmente no corregida).
Vimos la llamada del Señor, la entre-
ga a Jesús que nos salva y a mi fe-
licidad, y la necesidad de la continua conversión, especialmente ahora en
preparación a la Navidad.

Invitamos los etserin, en el apor-
rar de la Noche de Navidad, espe-
cial de lo que podemos para el fruto
común de los cristianos, y para los
obras de misericordia.

Reunimos sembrado maní de la
Comunidad cristiana y algo de dinero
para comprar Kerosene para los cele-

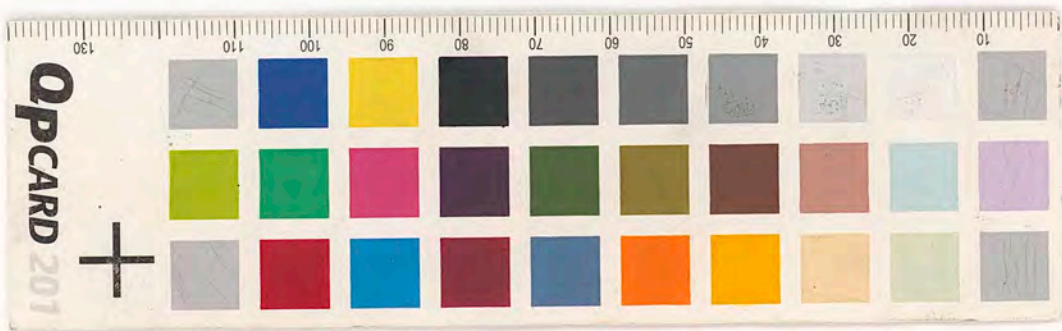
loro \$



brociones, y otros, necesitando.
Ayer, con todos los nombres lim-
piamos, corrigiendo entre los co-
sas, que ahora están casi todos
limpios.

El Trenil. Tseremp, antes de ayer
me llamó desde Chuxin, para decirme que el En-
cuentro con la Compañía Oxi,
y con el Ministerio de Energía y
minas, en lugar del próximo 28/12
en Wisum, será el 20/1/2002
ya que ahora no están preparados.
ahora. Invitó a los Miembros
quechuas del Tostora, a los de Osham,
Orqik y Candoshi, para juntos en-
frentar el tema del petróleo.
Kantash, hace solo 5 días repre-
so del Encuentro con los Petrole-
ros de Andros. Plus-Petrol, de
Argentina y traigo las Conclusio-
nes muy interesantes:
participaron 30 de los señores del
norte en Muiyos Teas y Na-
polen Teralda, y los señores del
sur, muchos, menos, de los de

loro



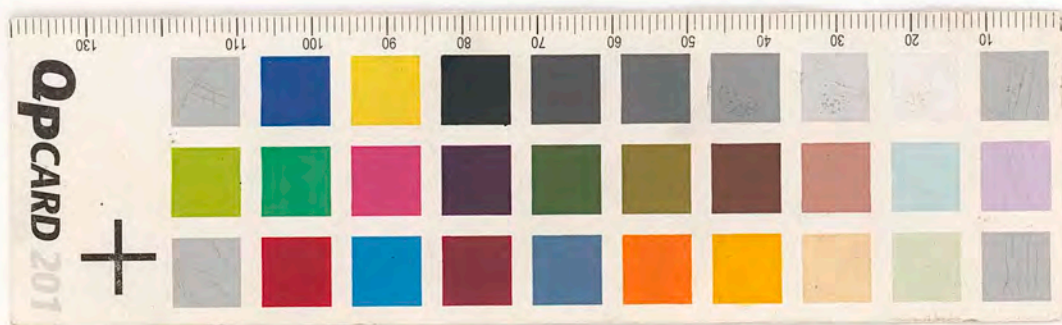
Osham (que mucho se han visto -
do).

El Encuentro era para que los Pe-
troleros paguen los daños al ambiente
del Tostara y Corrientes.

Así mismo se, Resoluciones muy
claras: la ipocrisia de la Oxi al fa-
vorecer en glote a los de Osham,
y de Orach (estos últimos de la
Comun. ochuer adventista de Purau)
que se dependió de Orach por la
glote de los Petroleros de Andros,
y separadamente la Oxi también.
Luego sigue clara la resolución de
quedar intactos los territorios a-
chuer de la explotación del petro-
leo. Muy clara en su siempre la
postura de los Dirigentes Achuer,
la posesión de la división de los a-
chuer del sur, entre sí.

Mañana Domingo 3° de Ato. para
hablar a la Comun. sobre el tema
religioso y la posibilidad de los fami-
lios de optar de recibir el Mensaje
del Evangelio, y sobre el Encuen-
tro con los Petroleros en Andros.

loro

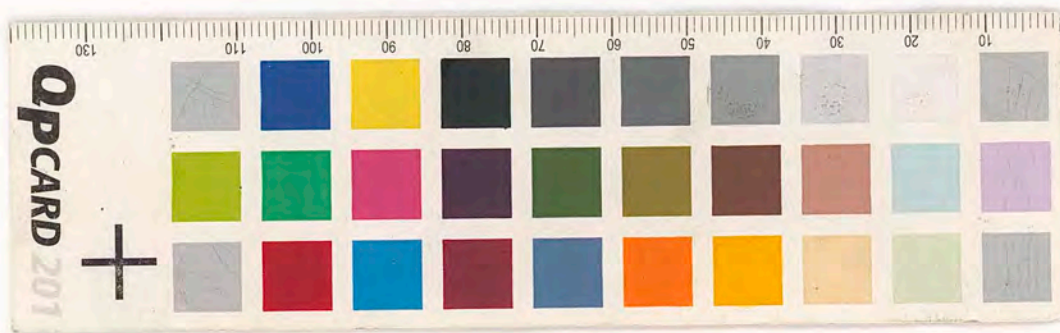


De hecho vemos en general que varios jóvenes, casados, solteros, cristianos se alejaron de la práctica de la fe y de la escuela de la Teología. Además, todas las familias del otro lado del Lanchuk nunca participan en nuestras celebraciones, menos la escuela Yaparchat, la escuela cristiana de Chujit, que casi todas las mañanas, en plena noche van para el río, en balsa, pendientes y cerro silvestre, para venir a la celebración. Es admirable su fe y sacrificio. Es muere de Yankur y de Lantiak y tendría unos 47-48 años.

Lanchuk 21/12/2001.

Estamos ya cerca de celebrar el Misterio de la Encarnación del Hijo de Dios. Muchos ya han ido a buscar el agua para celebrar la Navidad, en su Ténak: conitos y chocolate del monte, y para hacer la ofrenda de la noche del 24, para los necesitados, y para una colecta en

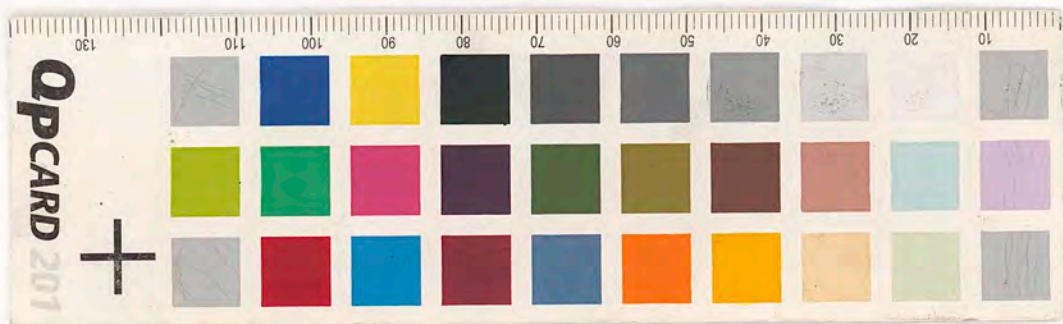
loro



favor de la Comunidad Cristiana.
 La hermosa noticia es, que Diego de
 S. Lorenzo y el clérigo Daniel están
 viniendo para acá, visitando
 los 5 Comunidades del río Maki
 de los candoshi para llevar en
 un pequeño motor 15, pedaleo,
 a Uxijint, el día 23/12, y
 el siguiente aquí, por la tro-
 cha.

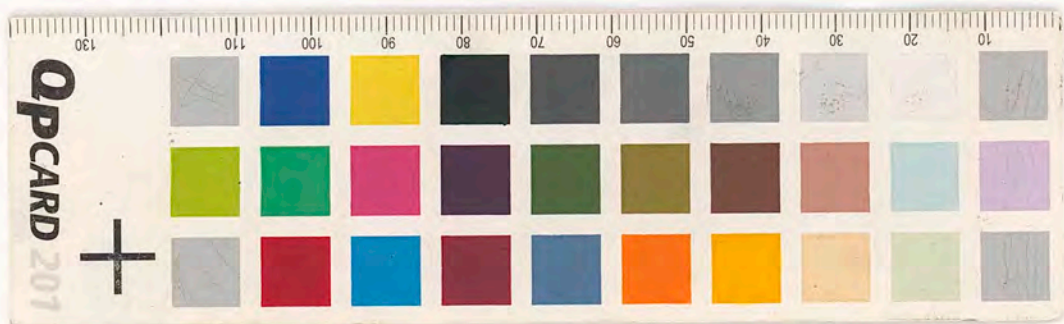
Pienso que mis Hermanos Tolencinos
 veían que iban a terminar el
 año 1º de la Fundación de S. Lo-
 renzo sin verme aquí en mi
 casa, y decidieron venir ahora.
 Me lo comunicaron por radio la
 semana pasada desde S. Loren-
 zo, y esta semana me llamo
 Diego desde los candoshi de
 Tropicen, arriba de Hortensia
 Colcha. Daniel regresará en se-
 guida por Uxijint, mientras Die-
 go pasará unos días aquí
 y luego irá a los Ejercicios de
 Lima por Wasak entsa, Macas, y
 Cuenca. Hable en este día con

loro



P. Luis Pauta Írar, nuevo Director
 de Kasak entesa y con Anunio
 Antuash, que tiene ^{media} ~~una~~ semana
 casi, el 17/12, ido a esteri-
 zar en Ishpink y a visitar las
 Comunidades del Pastaza: Wachir-
 pas, Monti, Gháram entesa, Tuni-
 Kram, Kuseruantea, y Wámpuik.
 Antris hijo de Yanka de Wisum,
 acaba de escribirme una linda
 carta de conversión y superación
 del grado. Es el encargado de
 la Escuela, y tuvo la gran de-
 liliidad, a pesar de ser wakarin,
 como su esposa hija de Kirik,
 de meterse con su sobrina, la
 joven Mirigiar, 2ª y última
 hija del 1º edserik Peas.
 La chica, alumna de la Escuela
 quedó encinta.
 El reconoció su grado, aceptó
 de limpiar solo todo el camino
 a Chinda y pagar una co-
 rrima de 1000 soles. El mu-
 chacho siempre me pareció uno
 de los mejores de la zona.

loro ©

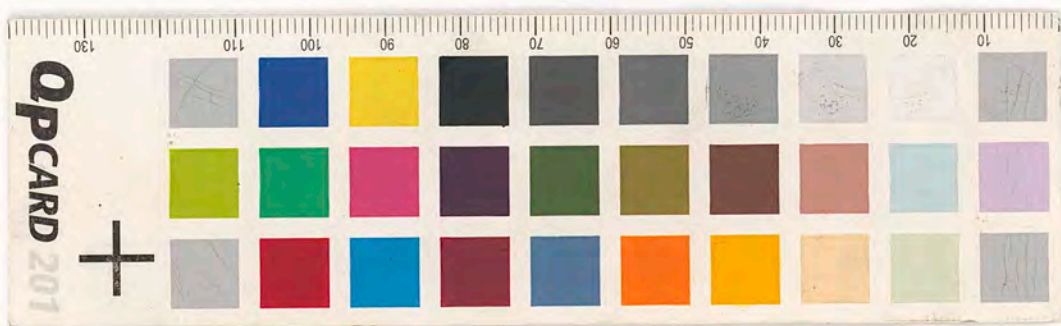


achuar. Ya muy del hecho e im-
puse el supleniendo del etse-
rin Pear, ya que el mismo proble-
ma había pasado el año pasado,
con Rumpik el hermano menor de
Andrés. Mirijiar es nacida el
17/2/87. Tiene en el próximo febrero
apenas 15 años, pero es desarrolla-
da, como lo era su hermana
Arús nacida el 17/2/85, siendo
los únicos dos hijos de Pear, ya
que la misma Mamayak me-
dio enferma, no logró tener más
hijos.

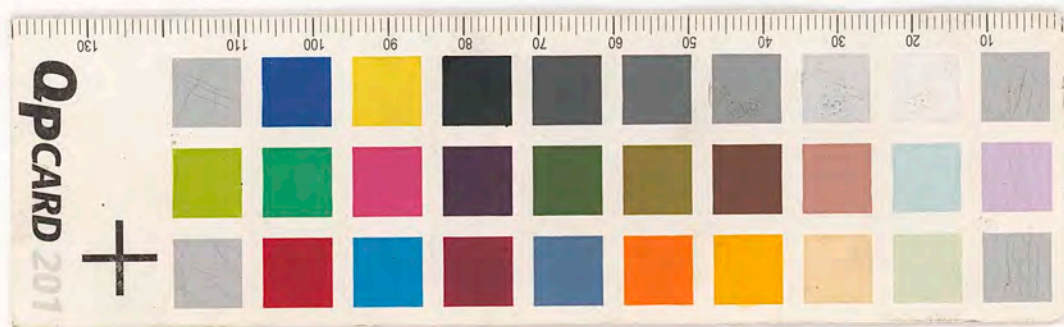
Lanchik 22/12/2001

Ohide ayer la her-
mosa noticia que Pháinkiam, con-
sano de su enfermedad de la piel,
fue con el G.P. mo a Chichirat, a-
compañado de su hijo Istio de
13 años y 5 meses. Fue para celebrar
allí la Navidad y dar la Eucaris-
tía dos veces a los 16 comuniquados
de esa nueva Com. Cristiana.
Después de un año de tratar de cu-

loro



nerse de su enfermedad (se había
 curado sólo en hierbas, 2 años an-
 tes, 1^{ro} recayo) mas 2-3 sema-
 nas en medicina moderna en
 la Herm. Maria Dolores en Uxijint,
 luego siguió sólo en medicina
 natural, hasta con 2 meses en
 Kampindo en Nankiti que hizo
 los 4 Cursos en la Hermana
 Carmen (Kantserkap). En el
 4^o Curso pasado de agosto, la
 Herm. Carmen le indicó un he-
 rizo venenoso que se usa para
 sacar el veneno de las flechas,
 llamado painkish en achuar,
 1^{ro} una clase o plantada:
 jipit o japat. Esto pro-
 dujo le pudo rápidamente la
 enfermedad. Por eso, él que
 nunca faltó a los Encuentros
 de Otserin y fue una vez o
 dos con un poco de Aaim
 entre, al sentirse mejor, folie
 se fue a Chichirat (8 horas
 bien andadas) para (evangeliz-
 ar y climentar en la Esce-
 lora

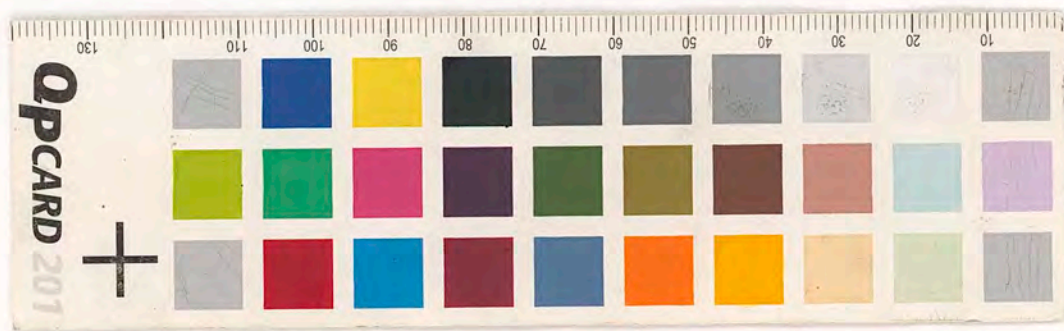


36 71

risitúa a los Jesús schuer.
apoderado el Señor por eso.
Su esposa Kasant, mujer de
corcelter veronil, quería ir con
él y cuenta muy lindo, y parti-
cipe en la oración de los fieles,
pero no pudo dejar los otros 6
niños y la joven Chinkias de
Yampis, que está en su casa.

Lanchik 24/12/2001.

Acaban de llegar
el medio tío y medio Diego en
Daniel Coronel y Kasush de Uxijint,
que mañana temprano volverá en
el clérigo Daniel de Uxijint. Todo
el día llueve lento y nos creci-
mos. Daniel tiene que salir ma-
ñana por la tarde desde Uxijint
en el motor 15, para llegar del-
ver a Chuxintar y el jueves 27
a S. Lorenzo, ya que el 28/12 via-
jará a Lima en el otro clérigo
Enrique. Es un gran regalo del
Niño Jesús. Diego volverá, después
de algunos días por Kasak entsa,



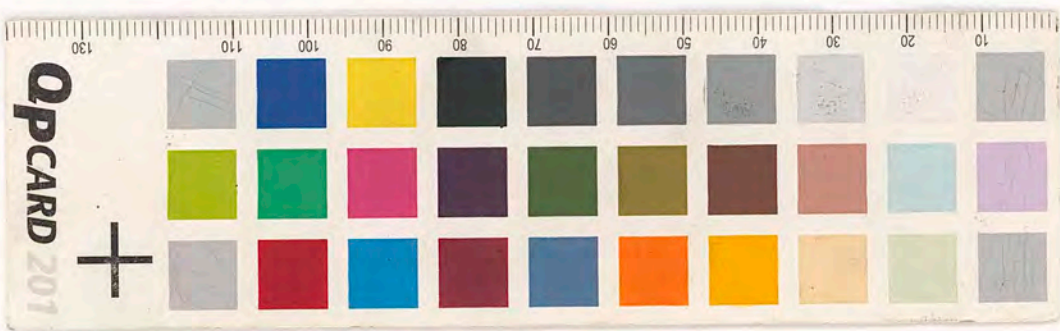
a Macas y Lima, como hijo.
Estaban mojados como pollos y
el Señor Jesús les pagará el sacrificio que han hecho para llevarlos a casa.

Lanchiik 29/12/2001.

Ligue Diego con nosotros y así pude vivir con él, tan bueno y tranquilo, en comunidad orante.

Bellísima la noche de Navidad, ya que por la bondad del Señor sólo el amanecer dejó de llover, y hemos podido levantarnos a las 1 a. m. La alegría de todos en la Eucaristía, en la Telebra, el canto siempre hermoso de las mujeres. Nos faltó Nukag y su yerno Kajetivi y ahora Wayín, por intereses de recoger dinero, en la escuela, a la sola hora de salir, en el camino de Chichik. Bella la danza schuer en la Capilla y luego en la casa de reunión hasta el amanecer.

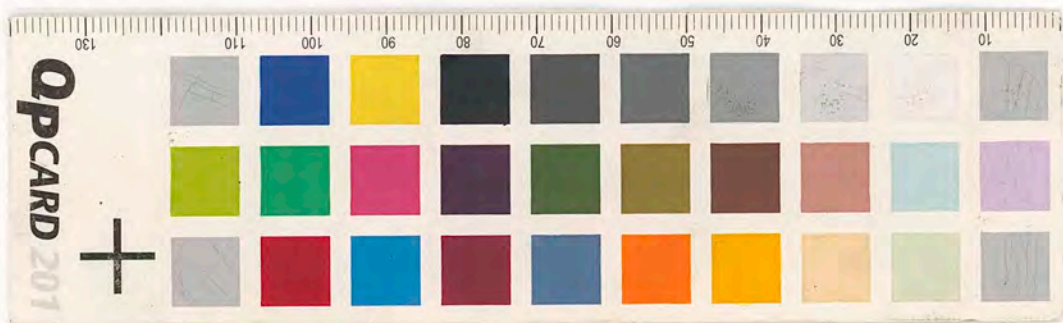
loro ☺



Daniel tuvo que regresar en segui-
da en Kárush, en la mañana
temprana del 25.

Niepo estudió la sub-lengua
sechua en puesto y por horas.
Ante de salir jueves, empuñó
por mi lado un río de verano
sin fluya y todos los hombres y
muchachos fuimos con Niepo a
halar la nueva canoa de ce-
dro de 12 m. Estaba en el ca-
mino de Chichirót y entre
20 hombres y muchachos se lo-
pro-arrastarla sobre la poliza-
da de todo el camino ya prepa-
rada. Los polos transversales
a la distancia de 2-3 m. uno
de otro. Fue un trabajo muy
duro hasta las 3,30-4 p.m.
Los sechua subiendo la gruta
por la, con alegría y chistes
lograron hacerlo.
Con Niepo, esperando que bajen
los ríos, en este clima antes de
verano, y hoy todo cambiado,
pero irnos a Chichirót al

loro



Aña 2/1/2002, próximo, y luego
representaríamos por Churús,
por el antiguo camino.
Después para enfocar a los neó-
fitos de Elchikhet, y en Chu-
rús animar al ayurkartin
Yándrik que aún, me dijeron,
no ejerce el ministerio ni
entra el impak, por el problema
de la muerte violenta de su
papá Use. Con seguridad
tendré ir a Kazak entsa
con Diego y representar.

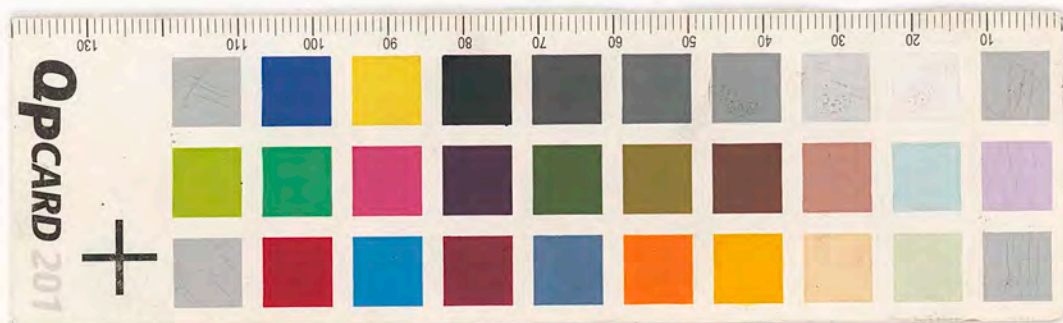
Diego me dice que habrá la
Asamblea del Vicariato en Ju-
rimaguas entre febrero y mar-
zo; yo aún no recibo nin-
guna comunicación.

Tonchik 1/1/2002 María Madre
de Dios.

Celebramos con solemnidad el 1º día
de este año con la Eucaristía prece-
dida por el vjájnamu.

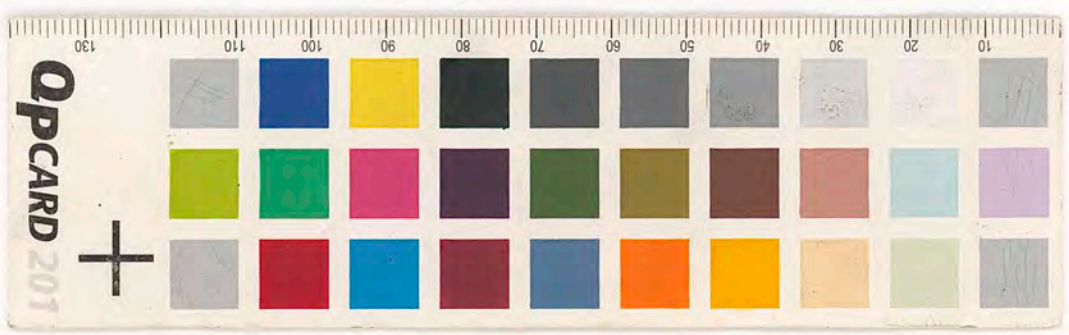
Moniana temprano con Diego, lla-
mado Kiakva por los ochuor, sel-

loro



Arreus para Chichirat en Jinanch
 de Tiro y Kachu hermano del mi-
 nistro Lanchim. El tiempo ha me-
 jorado en estos últimos 3 días.
 En la reunión de la asamblea de la Co-
 munidad, antes de ayer domingo,
 les hicimos ver todos los libros sobre
 que tenemos: los de la Tolabra y los
 3 de la serie Achuar Matsatmai.
 Mundo Achuar. Luego tocamos el tema
 de los 5 familias del otro lado del
 Lanchim que no tienen intereses en
 la Tolabra de Nio, a pesar de los 6 ~~de~~
 y quedo uno de estar aquí.
 Solo la 1ª esposa de Chuyi: Yaparchat
 quiso ser cristiana y viene del otro
 lado todas las semanas, sin de no-
 che en 2 minutos.
 Esta mañana después de la Misa los 3 estu-
 vin en Thaintiam y Lanchim estuvieron vien-
 do a los jóvenes que a pesar de tener la
 Eucaristía tienen posibles relaciones prohi-
 bidas: como es el caso de Lénur de Use,
 en Yámpik de Nuktas, y el mismo Yámpik
 en Lanchim de Chirap.
 La posición de ellos era de no ser en

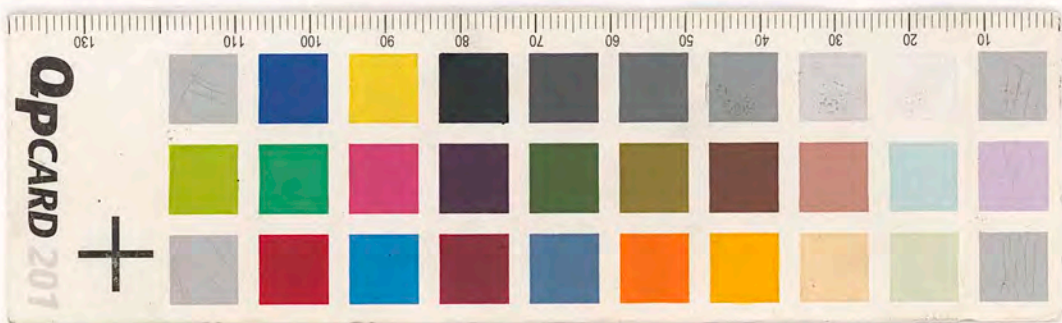
loro



En un tiempo la Eucristia a los que
reinciden en esas relaciones prohibi-
das. Su posición era muy severa, ya
que el Anung porado resultó que
el conde indiano Káyuk, her-
mano menor de Tanchén, recono-
ció en público que trató relacionar-
se con la joven Tanchén, su única
hija de Chirap, su suegro.
Tanchén ya tuvo un hijo el conde
porado de Yámpuk, y el gajo
Nukas, por una corabina a
Chirap, aunque este hecho conse-
guiría la mano de su hija.

No quiso Nukas, para que su hijo
siguiera estudiando en el Colegio
de Ukijint. Ahora Nukas revo-
có que fue su error haberse casi
obligado a los otserin a vender
a su hijo Yámpuk. Nosotros no
lo queremos vender.
Así les dije a los otserin que en
la Asamblea del Anung debían
llevar a Tanchén para que dije-
ra su responsabilidad, o si
sólo el hombre Káyuk había veni-

loro



do a laude ella, y ella en seguida lo
rechazó siendo cosado y vivió
a sus páhas.

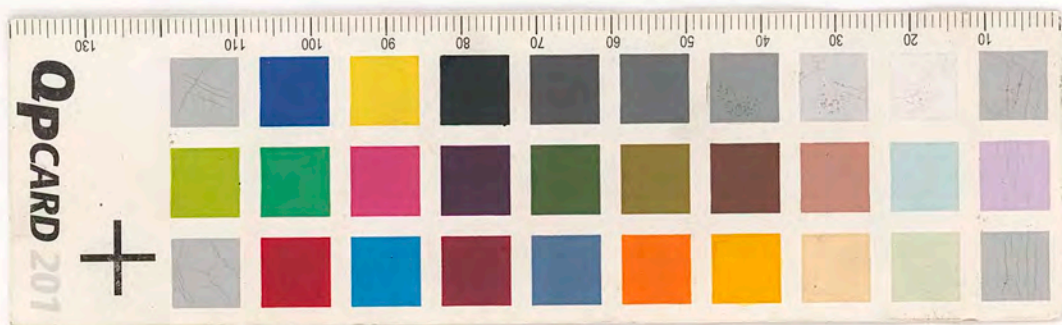
Con nimo llaman a los mujeres y para
que manifiesten su situación. En
otras cosas si llaman a la mujer.

Además dicen a los etserin que u-
na cosa es hablar en un muchach-
o y otra tener relaciones intimas.

Chichiriat 3/1/2002.

Ayer a las 6,15
salimos de Lanchik en Piepo Kiakua
y los muchachos Juanchi de Trax y
Kachu, hermano menor de Lanchim.
Empleamos 10,30 horas en poner m-
firmiento los últimos 5 horas.
Esto fue por las continuas lomas
que hay y por no haber llevado el
muosato, siendo un viaje largo,
sin cosas ninguna. Juanchi llevó
papiñino muosato sin solgarlo
del lomo y al llegar al Pústanchi
recido, y afluyente grande del Chén-
Kvap, como tenía en la mano el
pequeño machete nuestro que tiene

LOPO



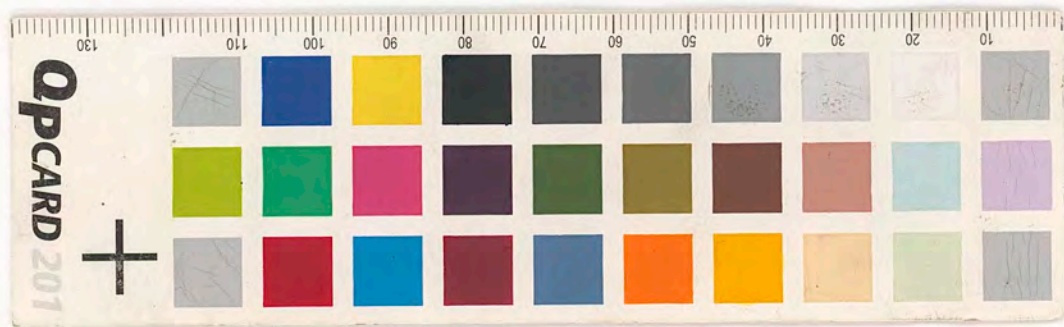
18 días (Tiempo de estar en el Pe-
ri) y el mesato en la otra mano,
como el puente de palo astado que
prado y no renovó el mes, pasado
mucho tiempo el camino en
viembre, todo pasar por un palo
corto y se rompió y hundió y
el mesato se le fue el agua y
casi el machete. Quiso un pu-
ñado de mesato.

Kachu no trajo el mesato, a
por que en la mañana se lo
había dicho y así fue.

Es una zona que todos los hombres
que limpiaron hasta el Kústanchi;
Hoy de la Chichirí que de San-
chik no hayan tumbado otro
árbol como puente.

Fue verano y no deshidratamos
todo. Esta mañana después de la
celebración se enfermaron todos los
neófitos comulgando y la Cele-
bración está en la Posta Médica
adaptada a Umpak, que está
todo perdido. Esta tarde cele-
bramos la Eucaristía y un

loro ☺

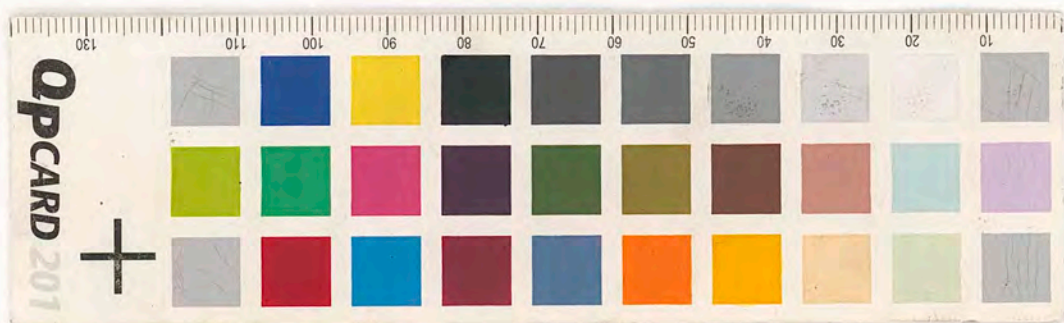


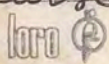
tierna por la manutención a través
 El mestizo Volancia, yerno de Jirnant,
 reclutado por la Comuna sigue aquí;
 aunque parece que se vaya a volver de
 firmativamente en los próximos
 días. Mañana la comunitaria está
 encamata. Jirnant está enojado de
 su nueva casa, ya que la vieja de
 Turuji tiene 16 años. Por eso, su
 yerno (de Washintsa) empezó a tra-
 bajar pequeña. Dominaron 2 noches
 y representaron por Churus.

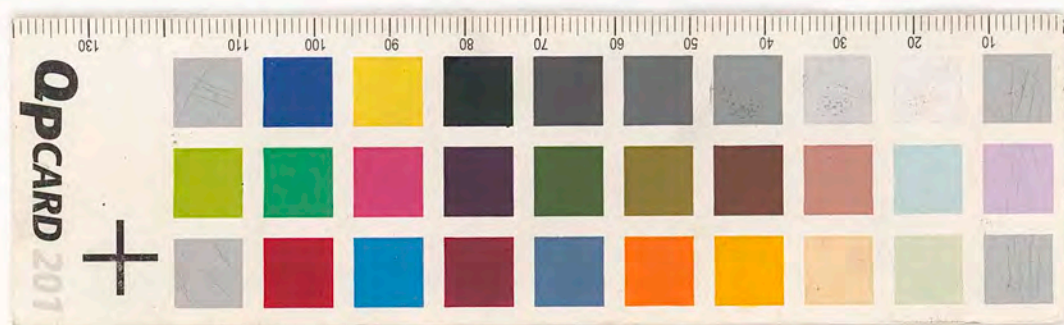
Chichirát 4/1/2002

Tuvimos la 2ª Eucaris-
 tía esta mañana. Después siempre de la Talabra,
 que tratamos de traducir. Mucha la devoción,
 el fogón y el canto de todos adultos y niños.
 Tuvimos luego una asamblea de la Comuni-
 dad sobre el Encuentro próximo del 30/1,
 en Wisum, con las autoridades de los 20
 Comunidades de Achearti Iróntramu-ATI,
 y los Dirigentes de Osham, Orachí y Oraik,
 en diálogo con los Petroleros de la Oxi,
 y del Ministerio de Energía y Minas,
 y sobre el comienzo del trabajo de 3

bro



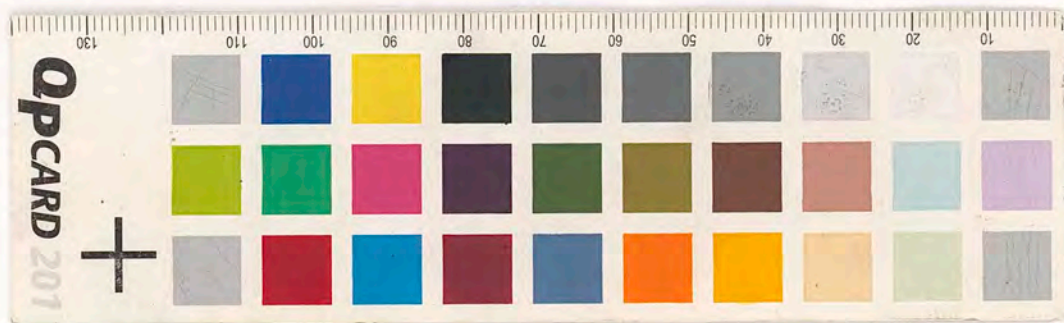
casas del Colegio de Vixijint, que han
ya podrido y se deben renovar, ya que
la Microregión de S. Lorenzo no
quiere iniciar el trabajo del Colegio,
en material concreto, a pesar de
haber venido 2 veces a medir la
obra en Vixijint. Jemp y Pakunt
mañana irán a Vixijint, para
ayudar el pr. lunes 7/1 pr.
Al final le dije sobre la Reunión
de Osham en Panimtsa, el 12/oct. v.p.
y toda la presión y engaños de ese
Ministerio y de la Comp. Occi.
En último le pregunté sobre la situa-
ción del agronomo o ingeniero fores-
tal, que se unió a Maina de 50
años, hijo de Jirnant. Este ya no
tuvo las reacciones de la última vez,
en la xagús. Su hijo Yüntkar quedó
colgado. Yüntkar acaba ahora el
5º Curso en Vixijint, sin tener que
reparar en ninguna materia, y pue-
re estudiar agronomía en Yurima-
pas. Jirnant me dejó hablar, ya
que ese Valencia sigue diciendo que
nadie le impedirá de quedarse
lora 



agui, ni el Tres. Trémp David,
el cual ya le envió una carta de
orden de salir de este territorio, ha-
biendo sido contratado por él, como
apócriso, pero Valencia despreció
esa carta, exigiendo que le enviara
un Oficio...

Pero por fin, humildemente intervine
firmant para decir que ya le vez, tuvo
enfrentamiento en Valencia, que tra-
taba mal a su hijo Maina, que en
una ocasión trató huir de agui.
Firmant dijo que ya vio que la ~~vista~~
vista de Valencia no es buena, y
ya desea que se vaya, pero no pue-
re obligarlo, ya que Maina está en-
cinta, y prefiere esperar que Valencia
se vaya de su voluntad para eni-
giarle un pago por abandonar a su
hijo encinta. Le dijo que no
pensara en un pago, por haber
hecho cometido un grave error en
dejarlo a su hijo, y que lo mon-
dara sin más, y luego se viera
el niño, a más, bien que entrara
en pleas por ese pago...

loro



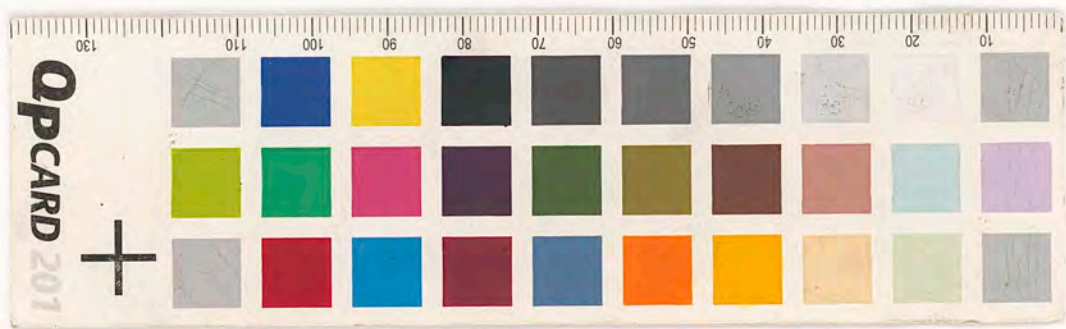
En hijo Yúntkar ya me dijo que
desea que se vaya sin más, Volue-
ría a su casa.

Al final de la asamblea: Pakont,
hermano menor de Tror de aquí,
pero mayor de edad de Kantbertáp,
esposa del sijmatin Mashua,
y de Jirnant nos contó la malden-
sa de Davila, en Taktu.

Este Davila lo conocí en 1961 o 62
en casa de Tutkup finado, que vi-
vía en Ichirat del Alto Chántup,
delap y cerca de Pakintsa.

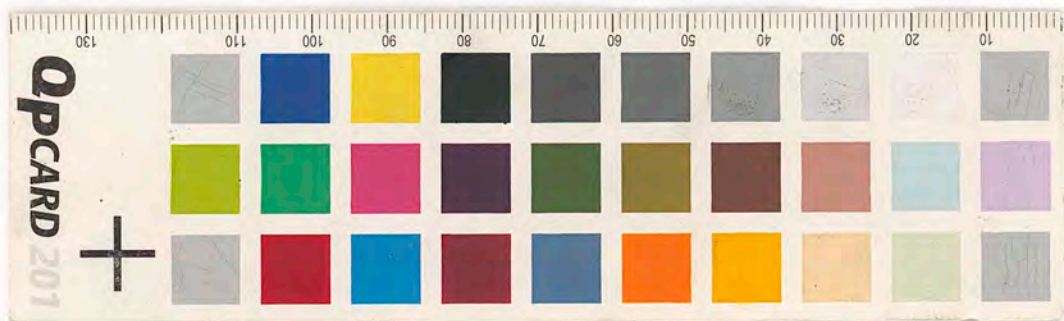
Era un comerciante de unos 35 años,
pero resulta que era Beniente del
ejército peruano y espía en el Ecu-
dor. Fuimos juntos a pie los 2 ho-
ras, aseo, desde la casa de Tutkup,
papá de Mútkint de Pakintsa, y de
varias mujeres de Pumpunt, y papá
de Chintkin de Chintkin, cerca
de Pumpunt, etc. Después, él siguió
en su embarcación, y nosotros con la
nuestra para bajar a donde el su-
ciano Aij', hoy en Aij nunka o
Sebastián. Era el año 1962.

loro ☺



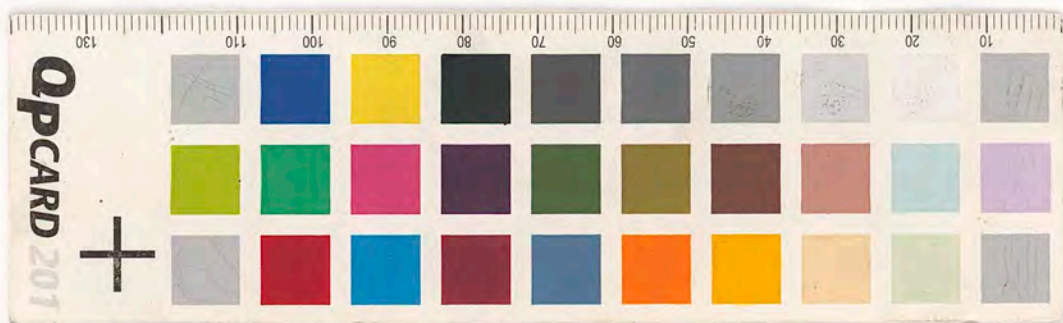
De ~~ese~~ Dávila escuché que lo mataron
 en zona guerrera, ya cuando vivía en
 Wichim Kochuar. Después de un tiempo
 escuché que Lumpinanchi de Wámpuk,
 los soldados guerreros de Yanes, aquí
 30 curru del Chántkup, más abajo
 (hoy Nertocam. abandonado) lo
 habían apido y torturado, amarrán-
 dole del pene en una roca y levantán-
 dole para que sufriera de haber su-
 fido a Dávila. Esto me lo contó
 José Cisneros de Mamús hace unos
 años. Según Patkunt y Ji Jirnant
 en fueran los hechos: Patkunt y Ji-
 rant vivían más adentro del
~~Kassap~~ Káshap entea. Dávila a la
 altura de orilla de la frontera del
 Chántkup, más abajo de la chovena
 actual. Fue matado por el finado
 guerrero matado Antuash y por
 Cháyot (Chur) de Wámpuk, her-
 mano de Lumpinanchi.
 Dávila por las deudas de Antuash y
 de Cháyot (este vive en Wámpuk)
 querían hacerlos caer por los
 soldados guerreros y de llevarles sus

loro



propias mujeres. Se enfureció Antuash, que vivía en el mismo Wámpuk, medio río, y se juró de acuerdo con Lukut, Achuar, ayudante de Návila, que estaba representando con su lote y motor y en el sitio establecido, en donde el río Chántuap tenía una gran curva se aporaron los 2 achuar y dispararon a Návila matándolo. El cuerpo cayó al agua, y los soldados de Yónes, enviados por Lukut, corrieron arriba y encontraron el cuerpo flotando. Lo llevaron en la orilla, entre las arenas y lo sepultaron en el Nestamento. Como corrió la voz que el mayor Mághumpar de Wasaráchi (lo conocí estando en Wámpuk en 1981 u 82) era el autor, los militares trataron apesarse, pero Pakunt, y otros achuar corriendo a defenderlo ayudados por los hermanos Cisneros: Arturo, Pepe y José, hijo de madre achuar y el papá, un emestariano de Ambato. Lograron convencer a los militares, pero más tarde

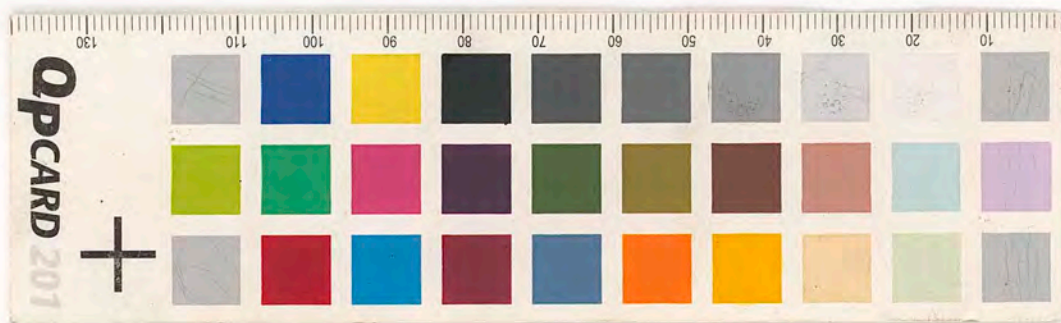
loro



mundo bajo Lumpinanchi, hermano
de Chéyot, alguien denunció a Lumpi-
nanchi como hermano del que mató
y megró de Antvash. Lo espararon y
golpearon y torturaron sin piedad hasta
que Reyes, también de pepé mestizo y
mucho schúar, logró convencer a los
militares a que lo soltaran, y los mis-
mos soldados lo dejaron en la fronte-
ra. Es esta la vergüenza de los injus-
ticias de esos militares, en esos tie-
pos en los cuales era los dueños y
hijos absolutos.

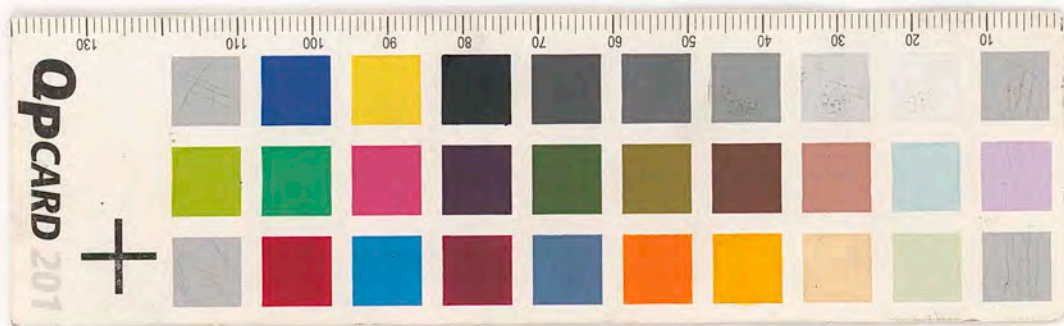
Chirú 6/1/2002: Epifanía.

Ayer en
9,30 horas llegamos aquí en Digo
y los 2 jóvenes Jinanchi y Kachu. Siempre
sigue el verano, pero fue día largo.
Desde Chichirát nos ayudaron los 2 mu-
chachos Wishu y Mashítak que se queda-
ron en la mitad, en Nases, entsa, poran-
do el alto Tanchik. También nos acompa-
ñó la vinda cristiana Yenchamuk de
Chichirát. Fue una bendición porque lle-
vó bastante morato y hermano madu-
lo.



ro usado. En Nasé's entsa nos vino
 al encuentro el etsérKartín Use de aquí
 en el muchachito Zaki de Uka, así los
 dos de Chichirét se quedaron a dormir
 en Nasé's entsa, en la casa bien hecho
 del monte de Manchirau de Poranchim.
 En Nasé's entsa encontramos al mayor
 Antón de Poranchim, papá de Manchi-
 rrau. A pesar que en años que no lim-
 pian ese camino que hicimos ayer,
 debemos decir que estálo aún bastante
 abierto, si bien en mucha tierra.
 No encontramos al etsérKartín Lantíak
 por Use Reish me dio la linda noti-
 cia que el domingo de la Sagrada Fami-
 lia, después de oírse toda la comu-
 nidad, volvió a distribuir la Eucaristía,
 después de la misa de mi papá Use,
 que le causó un gran trauma. También
 dio la Eucaristía el día de Navidad.
 Agradecemos al Señor de ago. Diego,
 como siempre dio la Palabra, que yo tra-
 de de traducir, en este día hermoso
 de la Epifanía.
 Mañana en jinanchi y Kacho saldre-
 mos para Káim' y Kasak entsa.

loro ©

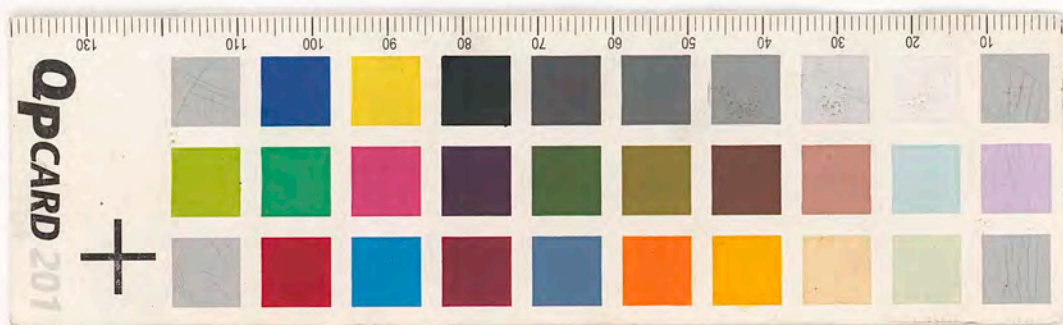


44
87

Wasakentsa 10/1/2002.

Con Diego
y los 3 muchachos: Júnanch, Kachu
y Chiriant de Maatis que se nos añadió
en Churús, llegamos aquí el 8/1 v.p.
En Churús celebramos 2 Eucaristías y
en 5,30 horas llegamos a Saúmi (que
es la 1ª Com. achar del Ecuador).
Quedamos media hora en Wasump,
para hablar con Shakaim, siempre en
pleno verano, sin una gota de agua.
Naturalmente la 5,30 horas son solo
de caminar, sin contar las pausas de
visita y descanso. En Saúmi estuve-
mos 1 noche en casa de Kuunt, yer-
no del anciano Kaje-kui. Este Kaje-
kui es hijo de Nanchiram Jukam,
que era propio hermano de Kantash
y Zúinch, cuyos hijos son los de Ku-
yuntsa: el finado Zarir, Mashú-
tak, el ciego Pear mi maestro y
Manchu de Vixintsa etc.

En Maki a Kuunt le mataron por
adulterio a la hija, esposa de Nayash
y el hijo Kuyach que quiso matar
al adúltero Chixim y murió por el

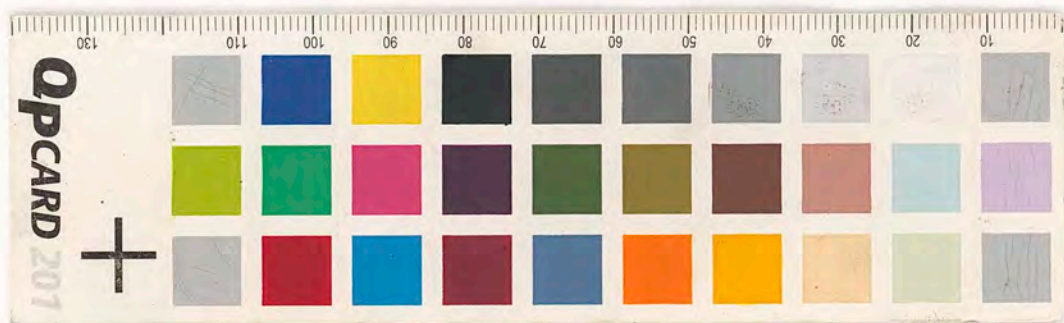


disparo de un guarda-espaldas de Chinkim, según lo dicho arriba, hace unos años (1995) ~~46~~.

Kuunt es medio sordo pero en la kayú me contó que vio bien el cadáver del finado Use, ya que lo cargó desde donde encontró a Yur, Chumpi y Petsain que lo cargaron desde Yakuman entrari.

El cadáver estaba sólo con el pantalón y la camisa. Sólo debajo de ambas axilas había 2 grandes cortes de machete que saltaron ambos brazos del finado, y tuvieron que ~~usar~~ usarlos con fibra del tronco del plátano. No tenía ningún otro corte en el cuerpo, sino las heridas profundas de 3 disparos de carabina, en donde los perros comieron la carne despedazada. Espero mañana al regreso con Chumpi de Waruinta preguntarle si su observación del cadáver corresponde a la de Kuunt.

4°-
Aquí notamos que los jóvenes del 5°-6° cursos aprenden más en relación a la cultura achar que en Uxijint y

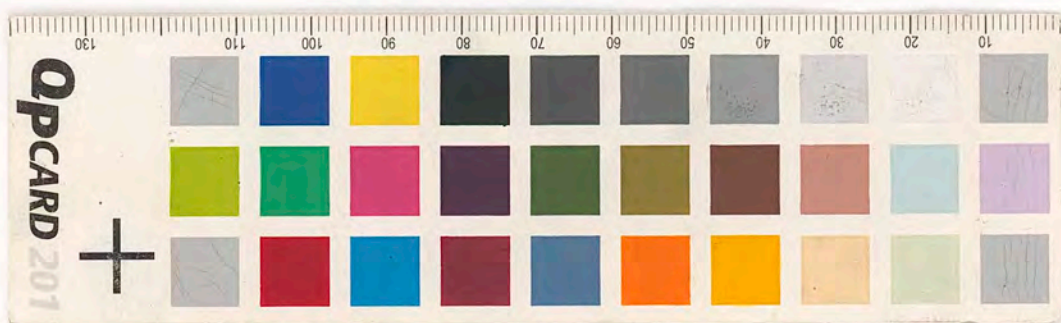


Tienen 5 profesores achuar: 2 hombres y 3 mujeres.
 Tienen 2 horas semanales de Lengua Achuar, y las chicas del Básico también. Esto ni lo sueñan en Vixíjint.
 Las 2 chicas achuar dan las lecciones de lengua achuar.
 Se pintan todos con achiote, pero varias chicas usan el pantalón largo, desde hace poco, me acaba de salir el nuevo Director P. Luis Palta (Trar).
 El déripo es Ángel.
 Hay 32 muchachos y 31 muchachas.

Lanchik 15/1/2002.

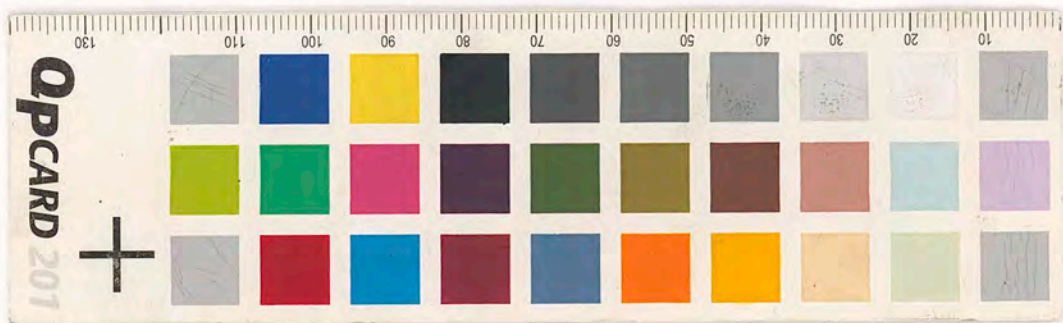
Ayer desde Churús, después de la Eucaristía y un Encuentro de unos 40' en los esteros Santiak, Use y Harink de allá, volvimos aquí, a nuestra casa, con los muchachos Jánanch' y Kachu. Después Cher Poránchin, en lugar de seguir el camino hacia Wayúg entera, copiamos el camino recién limpiado hacia Wampinde. Jánanch me decía que en se evita-

loro



En el paso del río Lanchik, arriba
 de Wayis entsa, y quedo tiempo
 en Wayis entsa. Llegamos hasta
 el territorio de Kampint, no
 trahiendo el río pasado, y hasta
 la chacra del monte (Ténak)
 toda de Puji de Kampint,
 en el riachuelo Pápash entsa.
 Luego el camino es apeno, tra-
 zado y con todo torcido. Em-
 pleamos una hora más que si
 hubieramos venido por Wayis
 entsa, camino todo limpio,
 y río bajo, por la sequía.
 Siempre nos fué el río mher
 a la propia casa. En 8 horas $\frac{1}{2}$
 de camino venimos en este
 Churús. Todo seco, los pontanos.
 Bajamos en avioneta en Jinanch
 Rachu y Chixiant de Mantij de
 Churús, en Laín. Los 3 muchachos
 en su primer vuelo esturic-
 ron en un momento, y se tomaron
 del pelo en la tarde de ese día,
 y en el viaje del día siguiente
 de, a Kasimp.

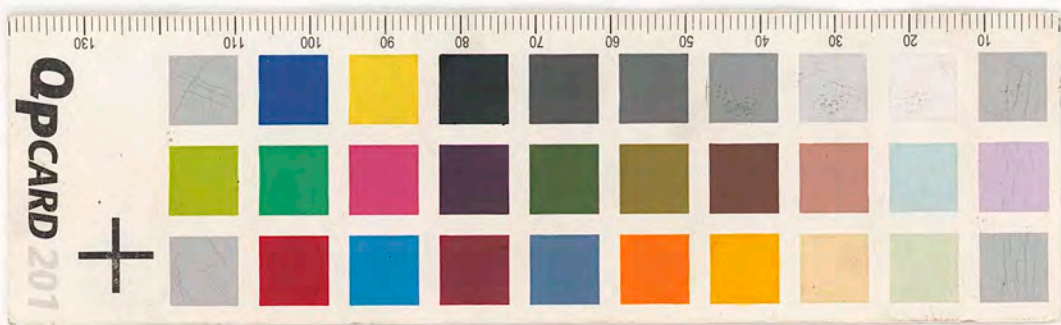
loro P



Vimoz la Polobra en Saím, tarde
y mañana. Yúntar, antes de en
Maki, que liere uno 8 uno, trato-
porer a los evangélicos, me dijo
que ya dejó esto y sigue la Evan-
gelización católica. Pero no
logran tener etserin, siendo o-
pones 6 familias. Yúntar, hijo
del mayor Kajekui, se fue a lee,
haciendo estudio sólo al
hora el 3º grado. Le dije que eli-
gieran a él, y a un ujén (lector)
para ayudarse los dos. Ojala
logren.

Kajekui, el mayor es, hijo de Jégu-
Jibkam y de Masvink. Yúntar
no lo conocí y era hermano
de Kantash y Zimch, pechos de
los de Kuyuntsa y de Uxintsa.
Manchu, Thirap, Zerin y Mashutak,
y del resto de los.

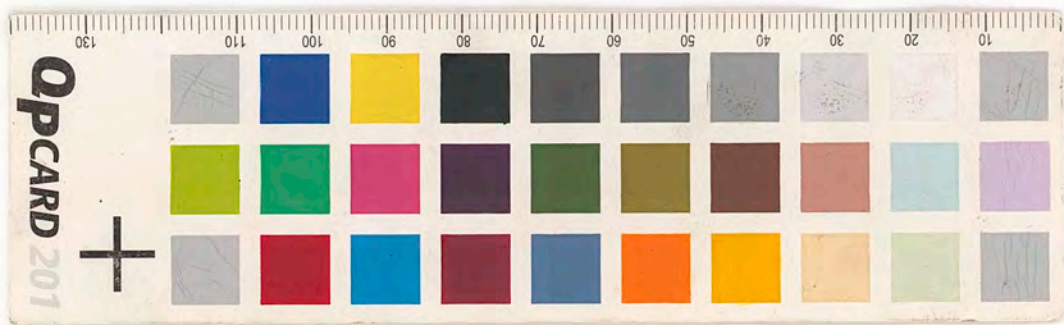
Kajekui los recuerda, casi to-
dos, y dice ser de la edad de
Manchu de Uxintsa, ya que
nacío en el río Kapaki, Man-
char, y creció aquí en el Tan-
loro



chink, y por luego, los luchos, en-
 fuego, y la muerte del papa,
 lo hizo subir al norte en An-
 de con a Ganchu, hermano
 de Kananchi, el natem que sa-
 ban de herir.

Kajekui, ya de unos 75 años, se
 emocionaba recordando el lugar
 de su tribu, y la tierra en donde
 nació. ~~Por~~ Recuerda que el río
 Achonts - Manchay era de agua
 muy oscura: yankú.

Rejuvenecía mientras hablaba de
 eso, frente a sus yernos, nietos,
 mujer, hijos e hijas...



PROTOCOLO PERUANO-ECUATORIANO DE PAZ, AMISTAD Y LIMITES

Los Gobiernos del Ecuador y del Perú, deseando dar solución a la cuestión de límites que por largo tiempo los separa y teniendo en consideración el ofrecimiento que les hicieron los Gobiernos de los Estados Unidos de América; de la República Argentina; de los Estados Unidos del Brasil y de Chile, de sus servicios amistosos para procurar una pronta y honrosa solución del problema y, movidos por el espíritu americanista que prevalece en la III Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores de las Repúblicas Americanas, han resuelto celebrar un **Protocolo de Paz, Amistad y Límites** en presencia de los Representantes de esos cuatro Gobiernos amigos. Para ese fin intervienen los siguientes plenipotenciarios:

Por la República del Ecuador, el Señor Doctor Julio Tobar Donoso, Ministro de Relaciones Exteriores; y

Por la República del Perú, el Señor Doctor Alfredo Solf y Muro, Ministro de Relaciones Exteriores; los cuales después de exhibidos los plenos y respectivos poderes de las partes y habiéndose encontrado en buena y debida forma, acordaron la suscripción del siguiente Protocolo:

Artículo I:

Los Gobiernos del Ecuador y del Perú, afirman solemnemente su decidido propósito de mantener entre los dos pueblos relaciones de paz y amistad, de comprensión y de buena voluntad y de abstenerse, el uno respecto del otro, de cualquier acto capaz de perturbar estas relaciones.

Artículo II:

El Gobierno del Perú retirará, dentro del plazo de 15 días, a contar desde esta fecha, sus fuerzas militares a la línea que se halla descrita en el Artículo VIII de este Protocolo.

Artículo III:

Los Estados Unidos de América, Argentina, Brasil y Chile, cooperarán, por medio de observadores militares, a fin de ajustar a las circunstancias la desocupación y el retiro de tropas en los términos del Artículo anterior.

Artículo IV:

Las fuerzas militares de los dos países quedarán en sus nuevas posiciones, hasta la demarcación definitiva de la línea fronteriza. Hasta entonces el Ecuador tendrá solamente jurisdicción civil en las zonas que desocupará el Perú, que quedan en las mismas condiciones en que ha estado la zona desmilitarizada del Acta de Talara.

Artículo V:

La gestión de Estados Unidos, Argentina, Brasil y Chile, continuará hasta la demarcación definitiva de las fronteras entre el Ecuador y el Perú, quedando este Protocolo y su ejecución bajo la garantía de los cuatro países mencionados al comenzar este artículo.

Artículo VI:

El Ecuador gozará para la navegación en el Amazonas y sus afluentes septentrionales de las mismas concesiones de que gozan el Brasil y Colombia, más aquellas que fueran convenidas en un tratado de Comercio y Navegación, destinado a facilitar la navegación libre y gratuita en los referidos ríos.

Artículo VII:

Cualquier duda o desacuerdo que surgiera sobre la ejecución de este Protocolo será resuelto por las Partes con el concurso de los Representantes de Estados Unidos, Argentina, Brasil y Chile, dentro del plazo más breve que sea posible.

Artículo VIII:

La línea de frontera será referida a los siguientes puntos:

A) En el Occidente:

- 1.- Boca de Capones en el Océano;
- 2.- Río Zarumilla y Quebrada Balsamal o Lajas;
- 3.- Río Puyango o Tumbes hasta la Quebrada de Cazaderos;
- 4.- Cazaderos;
- 5.- Quebrada de Pilares y del Alamor hasta el Río Chira;
- 6.- Río Chira, aguas arriba;
- 7.- Ríos Macará, Calvas y Espíndola, aguas arriba, hasta los orígenes de este último en el Nudo de Sabanillas;
- 8.- Del Nudo de Sabanillas, hasta el Río Canchis;
- 9.- Río Canchis, en todo su curso, aguas abajo;
- 10.- Río Chinchipe, aguas abajo, hasta el punto en que recibe el Río San Francisco.

B) En el Oriente

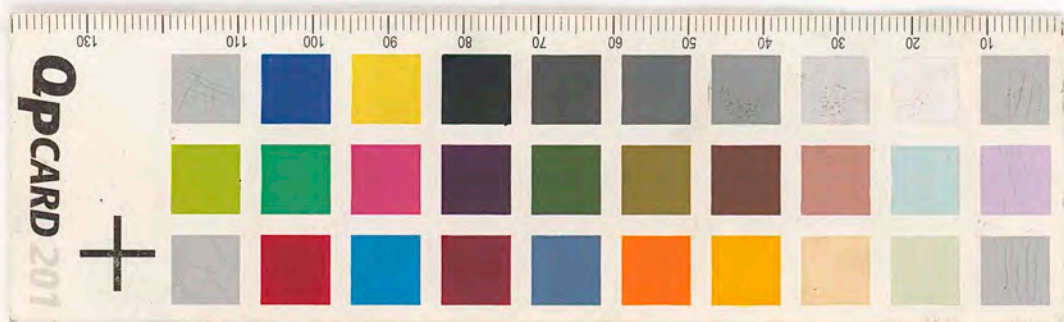
- 1.- De la Quebrada de San Francisco, el "divortium aquarum" entre el Río Zamora y el Río Santiago, hasta la confluencia del Río Santiago con el Yaupi;
- 2.- Una línea hasta la boca del Bobonaza en el Pastaza confluencia del Río Conambo con el Pintoyacu en el Río Tigre;
- 3.- Boca de Cononaco en el Curaray, aguas abajo hasta Bellavista;
- 4.- Una línea hasta la boca del Yasuni en el Río Napo. Por el Napo aguas abajo, hasta la boca del Aguarico;
- 5.- Por éste, aguas arriba, hasta la confluencia del Río Lagartococha o Zancudo con el Aguarico;
- 6.- El Río Lagartococha o Zancudo, aguas arriba, hasta sus orígenes, y de allí una recta que vaya a encontrar el Río Guepi y, por éste, hasta su desembocadura en el Putumayo, y por el Putumayo, arriba hasta los límites de Ecuador y Colombia.

Artículo IX:

Queda entendido que la línea anteriormente descrita será aceptada por el Ecuador y el Perú para la fijación, por los técnicos en el terreno, de la frontera entre los dos países. Las partes podrán, sin embargo, al procederse a su trazado sobre el terreno, otorgarse las concesiones recíprocas que consideren convenientes, a fin de ajustar la referida línea a la realidad geográfica. Dichas rectificaciones se efectuarán con la colaboración de Representantes de los Estados Unidos de América, República Argentina, Brasil y Chile. Los Gobiernos del Ecuador y el Perú someterán el presente Protocolo a sus respectivos Congresos, debiendo obtenerse la aprobación correspondiente dentro de un plazo no mayor de 30 días. En fe de lo cual los Plenipotenciarios arriba mencionados firman y sellan en dos ejemplares en castellano, en la ciudad de Río de Janeiro, a la 1 hora del día veintinueve de enero del año mil novecientos cuarenta y dos, el presente Protocolo, bajo los auspicios de Su Excelencia el Señor Presidente del Brasil Getulio Vargas y en presencia de los Señores Ministros de Relaciones Exteriores de la República Argentina, Brasil, Chile y del Secretario de Estado de los Estados Unidos de América.

ECUADOR (f) Julio Tobar Donoso. PERÚ (f) Alfredo Solf y Muro.
ARGENTINA (f) E. Ruiz Guiñazú. BRASIL (f) Oswaldo Aranha. CHILE (f) Juan B. Rossetti. ESTADOS UNIDOS (f) Summer Welles.

El Congreso del Perú aprobó el Protocolo por Resolución Legislativa No. 9574, del 26 de febrero de 1942 y lo propio hizo el Congreso Ecuatoriano en la misma fecha. El canje de ratificaciones se realizó solemnemente en Petrópolis el 31 de marzo de 1942.



PERÚ: Conocerle es Quererte



CHINA DE CAJAMARCA (Cajamarca)

El traje de las chinas del valle de Cajamarca se distingue por su sobriedad en la forma y color. En él se reconocen hasta tres tipos. En este caso, destaca el **rebozo**, falda negra de bayeta, amplia y muy plisada, que ciñen al talle y dejan abierta por delante para lucir una enagua blanca de algodón. Las **mantas, tumbe**, son de bayeta delgada, sin más adorno que un sencillo ribete en todo el borde. A veces usan una segunda manta gruesa, **pullo**, ya sea doblada o como abrigo.

Locación: Valle de Cajamarca
Foto : R. Uccelli



loro

PARA LOS QUE
SABEN ELEGIR

PAPELERA NACIONAL S.A.

Telf. 336 6600
PRODUCTO PERUANO



7 750049 196846 >

